

Bilance da banco Serie GM



Parte 1 Istruzioni per l'operatore



©Avery Berkel Limited 2003. Tutti i diritti riservati.

Le seguenti informazioni sono di proprietà della Avery Berkel Limited e vengono fornite senza responsabilità per errori o omissioni. Nessuna parte può essere né riprodotta né utilizzata a meno che non sia stata autorizzata da contratto o altro permesso scritto. Il copyright e la restrizione precedente per la riproduzione e l'utilizzo si estendono a tutti i media nei quali le informazioni possono essere incorporate.

Contenuto

pagina

1 Sicurezza

1.1	Avvertenze	1-1
	Installazione	1-1
	Uso	1-2

2 La vostra bilancia

2.1	Descrizione	2-1
2.2	Utilizzo della documentazione	2-2
	Glossario dei simboli usati	2-2
2.3	Installazione	2-4
	Come maneggiare la bilancia	2-4
	Come mettere in piano la bilancia	2-4
	Requisiti legali	2-4
2.4	Come iniziare	2-5
	Collegamenti e posizioni degli interruttori	2-5
	Tastiera dell'operatore	2-6
	Come risolvere i problemi	2-6
2.5	Tasti funzione	2-8

3 Servire i clienti

3.1	Operazioni di base	3-1
	PIN dell'operatore	3-1
	Cambiare il PIN	3-1
	Sicurezza	3-1
	Selezionare la modalità scontrino o etichetta	3-2
	Come avanzare il rotolo di stampa	3-2
	Come stampare un'etichetta	3-3
3.2	Inserire i prezzi a mano	3-4
	Merci pesate (prezzo unitario)	3-4
	Articoli non pesati (prezzo articolo)	3-4
3.3	Come usare i PLU	3-5
	Merci pesate	3-5
	Articoli non pesati	3-6

Contenuto

	Come usare i tasti di reparto	3-6
	PLU promozionali	3-6
3.4	Leggere i codici a barre con lo scanner	3-8
	Cambiare il numero di articoli	3-8
3.5	Come cambiare un prezzo	3-9
	Merci pesate	3-9
	Articoli non pesati	3-10
3.6	Come stornare una transazione	3-11

4 Come usare le tare

4.1	Tara libera	4-1
4.2	Tara cumulativa	4-2
4.3	Tara immessa da tastiera	4-3
4.4	Tasti di tara predeterminata	4-4

5 Modalità scontrino

	Come visualizzare il subtotale dell'operatore	5-1
5.1	Come stampare uno scontrino	5-1
	Scontrino di banco	5-1
	Visualizzare il resto dovuto al cliente	5-2
5.2	Pagare la merce	5-3
	Stampare uno scontrino di vendite	5-3
	Utilizzo dei tasti di pagamento (ECR)	5-4
	Pagamento unico (livello di sicurezza programmato)	5-5
	Pagamento multiplo o misto	5-6
	Pagare in valuta straniera	5-7
5.3	Conti di clienti	5-9
	Addebitamento sul conto	5-9
	Pagamenti ricevuti in acconto	5-9
5.4	Sconto sulle vendite	5-10
5.5	Operazioni della cassa	5-12
	Utilizzare i tasti FLOAT o RACCOLTA	5-13
5.6	Rimborsi	5-14
5.7	Prodotti resi	5-16
	Merci pesate	5-17
	Articoli non pesati	5-18
5.8	Come usare il tasto F	5-19
	Fissare un prezzo unitario	5-19

6 Modalità etichetta

	Prezzi in euro	6-1
6.1	Come usare il tasto F	6-1
	Merci pesate	6-2
	Fissare un prezzo unitario	6-2
6.2	Come usare il tasto ADD	6-3
6.3	Prodotti resi	6-5
	Merci pesate	6-6
	Articoli non pesati	6-7

7 Preconfezionamento

7.1	Come usare il tasto F	7-1
7.2	Come usare i PLU	7-4
	Merci pesate	7-4
	Articoli non pesati	7-5
7.3	Come usare le tare	7-6
	Tara libera	7-7
	Tare memorizzate	7-8
	Tara immessa da tastiera	7-9
	Tara proporzionale	7-10
7.4	Tasti di tara predeterminata	7-11
7.5	Etichette multiple	7-12
7.6	Stampare etichette di prodotti resi	7-15

8 Tracciabilità dei prodotti

	Tracciabilità bovina	8-1
8.1	Funzionamento di servizio al banco	8-1
8.2	Preconfezionamento	8-2

9 La stampante

	Come avanzare il rotolo di stampa	9-2
	Dimensioni dei rotoli di stampante	9-2
9.1	Sostituire il rotolo di stampa	9-3
	Sostituire il rotolo di etichette/di carta	9-3
	Come riavvolgere la carta	9-4
9.2	Manutenzione ordinaria	9-6
	Pulire la testina di stampa	9-6

1 Sicurezza

Dichiarazione di conformità

1.1 Avvertenze



CE Dichiarazione di conformità

Produttore	Avery Berkel
Tipo	GM100, GM200, GM300, 400
N. di certificato di approvazione CE	UK2649

è conforme alle caratteristiche previste dalle seguenti direttive CE:

Normativa per strumenti di pesatura non automatici	Direttiva 90/384/EEC ¹
Normativa EMC	EMC 89/336/CE
Normativa per la bassa tensione	LVD 73/23/CE

Le norme standard armonizzate e nazionali applicate sono:	EN45501, EN60950, EN50081-1
-----------------------------------------------------------	-----------------------------

Nota 1 : Questa dichiarazione è valida solamente se lo strumento di pesatura non automatico è stato verificato dal produttore o provvisto di un certificato di conformità rilasciato da un ente riconosciuto.

Se richiesta, è disponibile una copia del certificato originale firmato da:

Avery Berkel, Foundry Lane, Smethwick, West Midlands B66 2LP England

1 Sicurezza

1.1 Avvertenze

Installazione

Sicurezza



Per la vostra sicurezza è importante che l'apparecchiatura alimentata da tensione (110 V o 220 V) usata all'aperto o in condizioni meteorologiche particolari (pioggia, umidità), sia fornita di un fuse appropriato e protetta da un RCD approvato BS7071 o BS7288 o BS4293. **NEL CASO DI DUBBIO RICHIEDETE ASSISTENZA AD UN ELETTRICISTA COMPETENTE.**

La spina di rete deve essere inserita in una presa con **collegamento a terra**. L'alimentazione elettrica alla presa deve fornire una protezione di sovracorrente di potenza appropriata.

ATTENZIONE: Il cavo di rete deve essere collegato con una fornitura con collegamento a terra. L'alimentazione elettrica alla presa deve fornire una protezione di sovracorrente di potenza appropriata.

L'apparecchiatura da collegare deve essere installata vicino a una presa facilmente accessibile. Un apparecchio collegato permanentemente deve essere dotato di un interruttore facilmente accessibile, incorporato nell'impianto.

Uso



Per evitare scosse elettriche o danni alla macchina, è necessario spegnerla e togliere alimentazione prima di effettuare qualsiasi lavoro di manutenzione ordinaria.

Per evitare la caduta della macchina, dove questo sia possibile, assicurarsi che sia posizionata in modo sicuro su una superficie piatta ed uniforme.

Pulizia della macchina



ATTENZIONE: Non devono essere usati per la pulizia della bilancia forti abrasivi, solventi e soluzioni alcaline, come la soda, soprattutto sul display. E' vietato pulire la parte interna della macchina.

Usare un panno inumidito solo con acqua per pulire la parte esterna della bilancia. Si può risciacquare la custodia dei prodotti impermeabili ai livelli IP65, IP66 e IP67 con una piccola quantità di detergente esclusivo.

Formazione

Per evitare il rischio di ISR (Infortunio per Sforzo Ripetitivo) è importante che la macchina sia posizionata su una superficie ergonomicamente soddisfacente all'utente. Nei casi di uso prolungato della macchina si raccomandano interruzioni frequenti per l'utente.

Conformità EMC

Il seguente avviso può applicarsi alla vostra macchina.

Questo è un prodotto di classe A il quale potrebbe causare radiointerferenza. Di conseguenza l'utente potrebbe aver bisogno di prendere le opportune misure.

Pulire la testina di stampa

ATTENZIONE: Non usare oggetti metallici sulla testina di stampa. Usare esclusivamente il kit raccomandato per la pulizia della testina di stampa.

2 La vostra bilancia

- 2.1 Descrizione**
- 2.2 Utilizzo della documentazione**
- 2.3 Installazione**
- 2.4 Come iniziare**
- 2.5 Tasti funzione**

2 La vostra bilancia

2.1 Descrizione



Figura 2.1 Modelli della serie GM

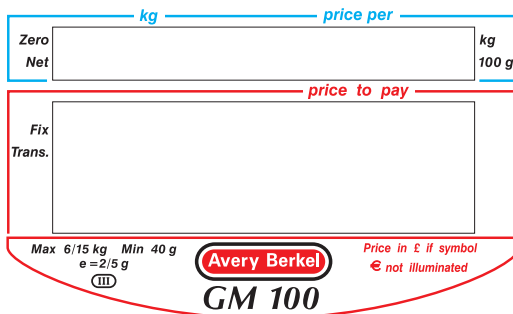
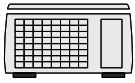
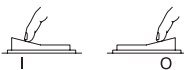





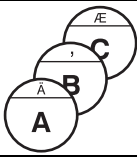
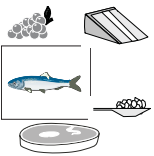
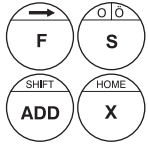
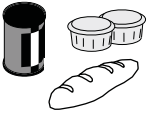









Figura 2.2 Display venditore

2.2 Utilizzo della documentazione

La Parte 1, Istruzioni per l'Operatore, e la Parte 2, Funzioni Manageriali, comprendono tutte le funzioni disponibili sulla gamma di macchine della serie GM. Ciò può significare che alcune delle funzioni descritte non sono disponibili sulla vostra macchina. Ignorate i capitoli che non sono pertinenti.

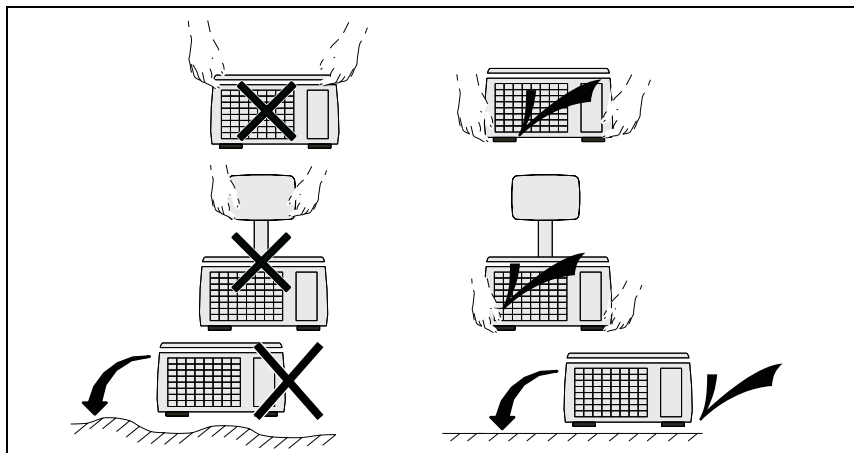
Glossario dei simboli usati

	bilancia		accendere macchina o spegnerla
	nota		premere
	avvertenza		contenitore
	tasti numerici		tasti alfanumerici
	merci pesate		tasti di funzione
	articoli non pesati		tasti programmabili
	bilancia che emette un bip		leggere il codice a barre con lo scanner

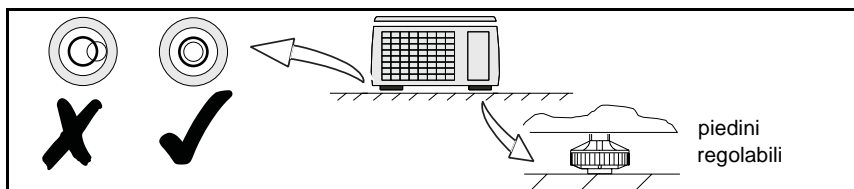
	temperatura		carattere lampeggiante
	contattare il centro assistenza		bolla di livello

2.3 Installazione

Come maneggiare la bilancia



Come mettere in piano la bilancia



Requisiti legali



Dovete usare la bilancia soltanto in un modo che ottemperi ad eventuali normative locali.

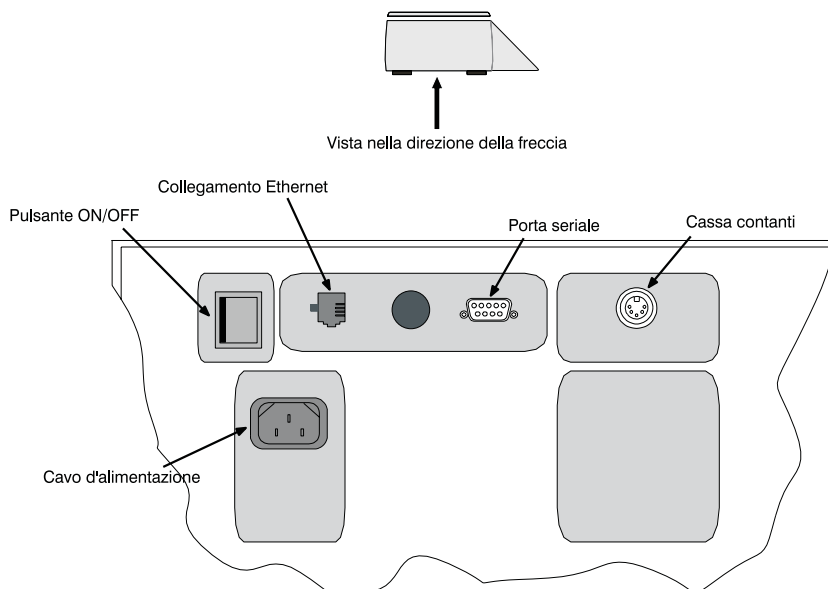
2.4 Come iniziare

Prima di far funzionare la macchina accertarsi che sia programmata con le funzioni richieste.

Collegamenti e posizioni degli interruttori

Nota:

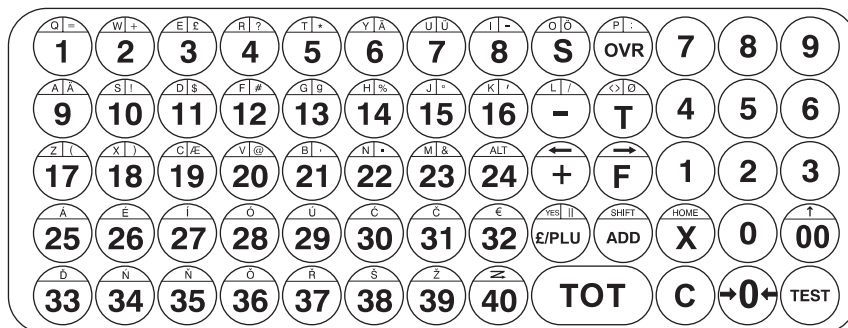
In modo da evitare eventuali errori di pesatura o danni al cablaggio assicuratevi di non fermare i cavi sotto i piedini o le nervature di rinforzo localizzate nella parte inferiore della macchina.



Accendere la macchina

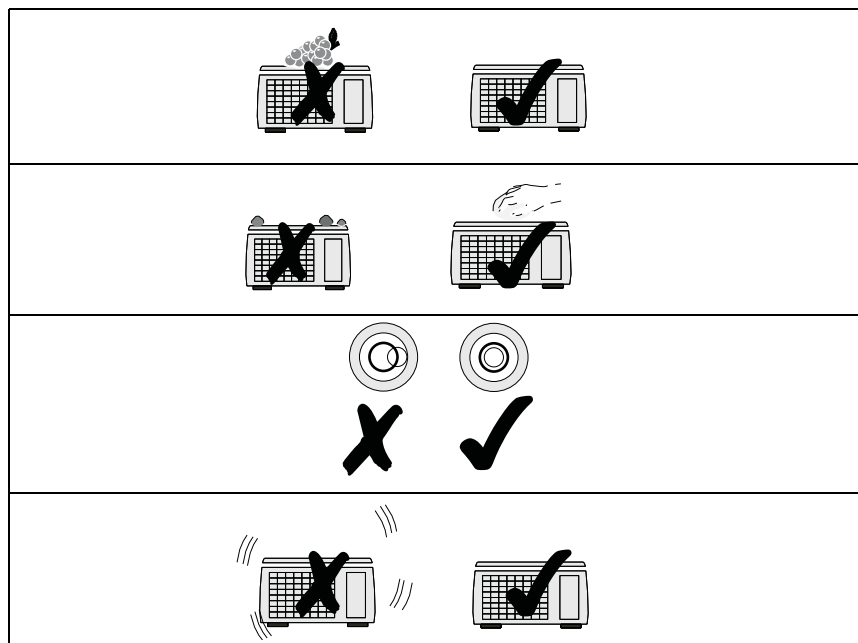
La spina di rete deve essere inserita in una presa con **collegamento a terra**. L'alimentazione elettrica alla presa deve fornire una protezione di sovracorrente di potenza appropriata.

Tastiera dell'operatore



Come risolvere i problemi

Se il display non risultasse corretto, effettuate i seguenti controlli.



	
	<p>Rispondere a qualunque messaggio d'errore visualizzato.</p>
	

2.5 Tasti funzione

tastiera di vendita



Ripristina una bilancia non equilibrata.



Sottrae il peso del contenitore quando si pesa la merce.



In modo **scontrino**, mantiene il PLU finché la transazione non venga inserita.

Fissa una Tara fino a quando non è cancellata.

In modo **etichetta**, il PLU è trattenuto fino a quando non è cancellato.

Configura la macchina in modo pre-pack se la macchina è abilitata.



Cancella un PLU o un prezzo battuto a mano se inserito.

Dipende dalla funzione in uso, cancella i messaggi o i caratteri dal display.



In modo **scontrino**, quando è visualizzato il sottotale lo scontrino è stampato.

In modo **etichetta**, stampa l'etichetta.



Conferma immissione di dati.

Permette di cambiare il numero articoli quando si servono articoli non pesati.



Vi consente di modificare il prezzo programmato di un PLU.



Cancella una transazione non richiesta da un sottotale dell'operatore.

In modo **etichetta**, quando configurata per stampare il totale etichette solo per transazioni ADD, cancella dal sottotale transazioni non desiderate.



Permette di stampare l'etichetta dei totali e/o etichette singole a seconda della configurazione della macchina.



Seleziona l'altra base di prezzo quando inserite il prezzo di un PLU aperto e pesato o un prezzo battuto a mano.



Vi permette di inserire il prezzo di un articolo non pesato.



Vi permette di inserire il prezzo di un articolo non pesato negativo.



Modifica l'operazione della bilancia da prezzo manuale a un prezzo programmato (PLU), o viceversa.



Inizia una sequenza test del display.

Premuto ancora durante la sequenza di test stampa un test report.

Premere il tasto operatore e introdurre il numero PIN durante la sequenza test per accedere al Modo Manager.

3 Servire i clienti

- 3.1 Operazioni di base**
- 3.2 Inserire i prezzi a mano**
- 3.3 Come usare i PLU**
- 3.4 Leggere i codici a barre con lo scanner**
- 3.5 Come cambiare un prezzo**
- 3.6 Come stornare una transazione**

3 Servire i clienti

Questo capitolo comprende tutte le operazioni che si possono svolgere quando servite i clienti, utilizzando sia la modalità scontrino che la modalità etichetta.



Prestare attenzione quando posizionate prodotti grandi e pesanti (es. angurie) sul piatto, potrebbero cadere dalla macchina.

3.1 Operazioni di base

PIN dell'operatore

E' possibile che vi sia stato assegnato un PIN e un livello di sicurezza. Si dovrà inserire il PIN per collegarsi o scollegarsi.

Cambiare il PIN

Se la vostra macchina ha un tasto PIN è possibile cambiare il vostro PIN da soli.

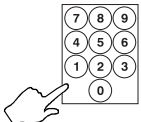
Sicurezza

Le funzioni della vostra bilancia possono avere livelli di sicurezza associate. Ci sono 3 livelli di sicurezza numerati da 0 a 2. Il livello di sicurezza determina a quali funzioni l'operatore può accedere. Sarà soltanto possibile accedere alle funzioni che richiedono un livello di sicurezza uguale o inferiore al vostro.

1

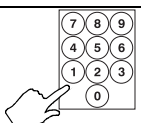
N. OPERATORE

7



numero del supervisore/
operatore 0 - 9

2



inserire PIN

ACCETTATO

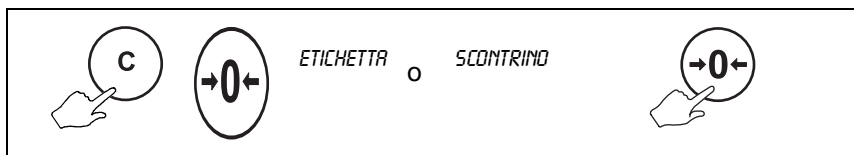
Selezionare la modalità scontrino o etichetta

Se la vostra bilancia è già stata configurata per operazioni in modalità etichetta o scontrino, prima di selezionare la modalità accertatevi che:

- il rotolo di etichette o di carta caricato sia quello giusto. Istruzioni su come cambiare il rotolo di carta a pagina 9-3.
- il tasto F non è attivo.

Nota:

Se il vostro livello di sicurezza non è sufficientemente alto vedrete apparire il messaggio **Chiama supervisore** e il livello necessario vi sarà mostrato.



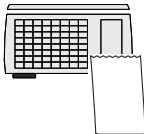
Come avanzare il rotolo di stampa

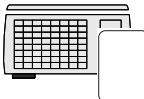
3

TOT

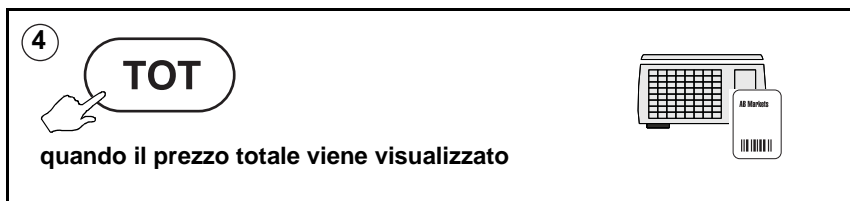
modalità scontrino
quando il subtotalo dell'operatore non viene visualizzato

modalità etichetta
quando sia il prezzo unitario che il prezzo totale sono a zero





Come stampare un'etichetta



3.2 Inserire i prezzi a mano

Merci pesate (prezzo unitario)



Se la vostra macchina è stata predisposta su selezione PLU sarà necessario selezionare la modalità **Prezzo manuale**.

Prezzo unitario
0,01 - 9999,99

1.100 1.50
1.65
PREZZO MANUALE

Articoli non pesati (prezzo articolo)

① più di 1 articolo?

numero di articoli
1 - 99

②

Prezzo d'articolo
0,01 - 9999,99

0.38
1.14
3 PREZZO MANUALE

3.3 Come usare i PLU

La maggior parte delle merci e degli articoli che vendete avrà un unico numero PLU. I PLU che vengono utilizzati con maggiore frequenza possono essere assegnati a un tasto diretto.

Il modo in cui selezionate un PLU dipenderà dalla configurazione della vostra macchina. Potete:

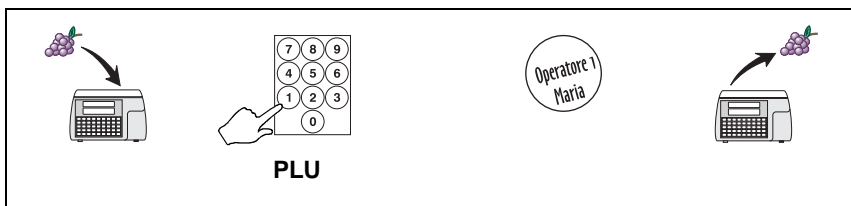
- inserire il numero di PLU e poi premere
- inserire il numero PLU ed aspettare finché la macchina mostra informazioni relative al PLU. Questo metodo viene descritto nel presente manuale ed è denominato selezione di tempo d'attesa.
- premere un tasto merceologico se ne è stato assegnato uno.
- introdurre il numero del codice a barre.
- leggere il codice a barre con lo scanner



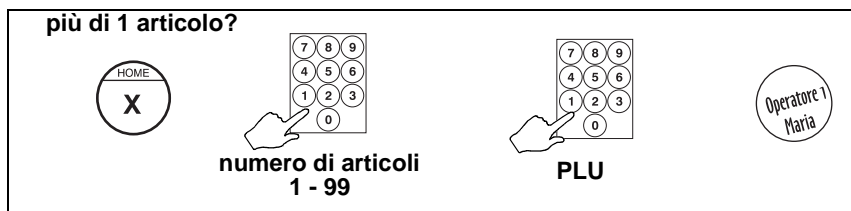
Se la vostra macchina non è già stata predisposta in modalità

PLU, premere  per selezionarla.

Merci pesate





Articoli non pesati



Come usare i tasti di reparto

La vostra macchina può essere stata predisposta con tasti di reparto appropriati o con un tasto di reparto comune oppure con entrambi. Se il PLU richiesto è in un reparto diverso da quello assegnato alla macchina, e la macchina ha un tasto del reparto appropriato, premete il tasto di reparto.

Se state utilizzando un tasto di reparto generale sarà necessario:

1. Premere .
2. Introdurre il numero del reparto.
3. Premere .

PLU promozionali

Se scegliete un PLU programmato con una promozione, la descrizione del PLU lampeggia sul display.

Vi sono disponibili quattro tipi di promozione:

- promozione di prezzi
- cliente abituale
- promozione di peso o articoli liberi
- promozione di sconti

I scontrini ed etichette possono essere stampati con informazioni sui risparmi o vantaggi per il cliente.

Se la promozione è attiva e il corretto formato etichetta è disponibile, l'etichetta mostrerà sia il prezzo normale sia il prezzo promozionale.



Premendo  disattivate la promozione.

3.4 Leggere i codici a barre con lo scanner

E' possibile utilizzare il lettore di codici a barre sulla macchina per leggere i codici sui prodotti e sulle etichette. Ciò significa che non è più necessario inserire i numeri dei prodotti per richiamare i PLU.



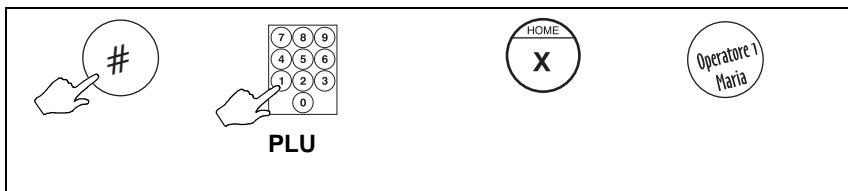
La scansione barcode è normalmente usata in modalità scontrino.

L'avvenuta lettura del codice a barre viene confermata con un suono acustico emesso dal lettore.



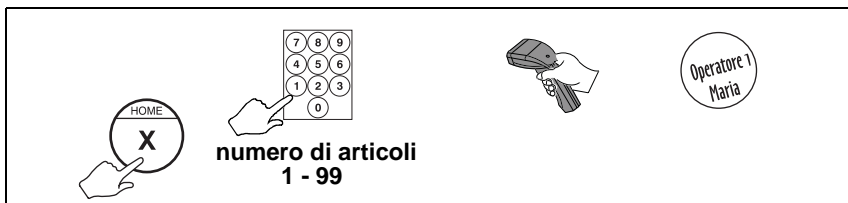
Ripetere finché non avete letto tutta la merce con lo scanner.

Se non riuscite a leggere il codice a barre con lo scanner:




Cambiare il numero di articoli

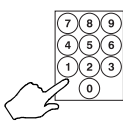

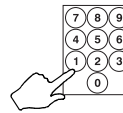



Se avete più articoli identici:




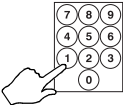
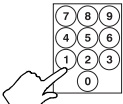

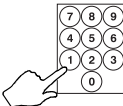


3.5 Come cambiare un prezzo

Potete premere  se avete bisogno di inserire un prezzo di un PLU diverso da quello programmato.

Merci pesate

<p>1 </p> <p>PLU</p>	<p>2 </p>
<p>3 </p> <p>Prezzo unitario 0,01 - 9999,99</p>	<p>4 </p>
<p>5 modalità scontrino</p> <p> 0</p> <p>TOT</p>	<p>6 </p>

Articoli non pesati

<p>1 più di 1 articolo?</p> 	<p>2</p>  <p>numero di articoli 1 - 99</p>
<p>3</p>  <p>PLU</p>	<p>4</p> 
<p>5</p>  <p>Prezzo d'articolo 0,01 - 9999,99</p>	<p>6</p> <p>modalità scontrino</p>  <p>modalità etichetta</p> 


3.6 Come stornare una transazione

Potete cancellare o una singola transazione non voluta o tutte le transazioni prima di stampare lo scontrino del cliente o un'etichetta di totali ADD.



Non può essere usato in modalità etichetta normale.

Per trovare la transazione che volete stornare, premete il tasto operatore per scorrere a ritroso le transazioni nel subtotale (vedere il passo 6).



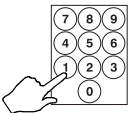



Esempio: Utilizzando il tasto  con il livello di

sicurezza programmato.

Se il vostro livello di sicurezza non è

sufficientemente alto vedrete apparire il messaggio

Chiama supervisore e il livello necessario vi sarà mostrato.

<p>1</p> 	<p>2</p> 
<p>3</p>  <p>inserire PIN</p>	<p>4</p> 
<p>5</p>  <p>visualizzare subtotale</p>	<p>6</p>  <p>Storna tutte? Andare al punto 8</p> <p>x ? finché non si vede la transazione da cancellare</p>



4 Come usare le tare

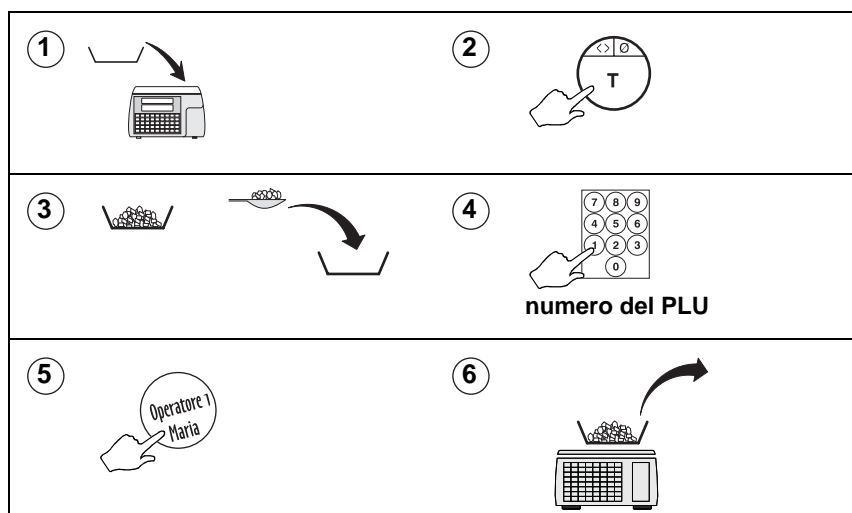
- 4.1 Tara libera**
- 4.2 Tara cumulativa**
- 4.3 Tara immessa da tastiera**
- 4.4 Tasti di tara predeterminata**

4 Come usare le tare

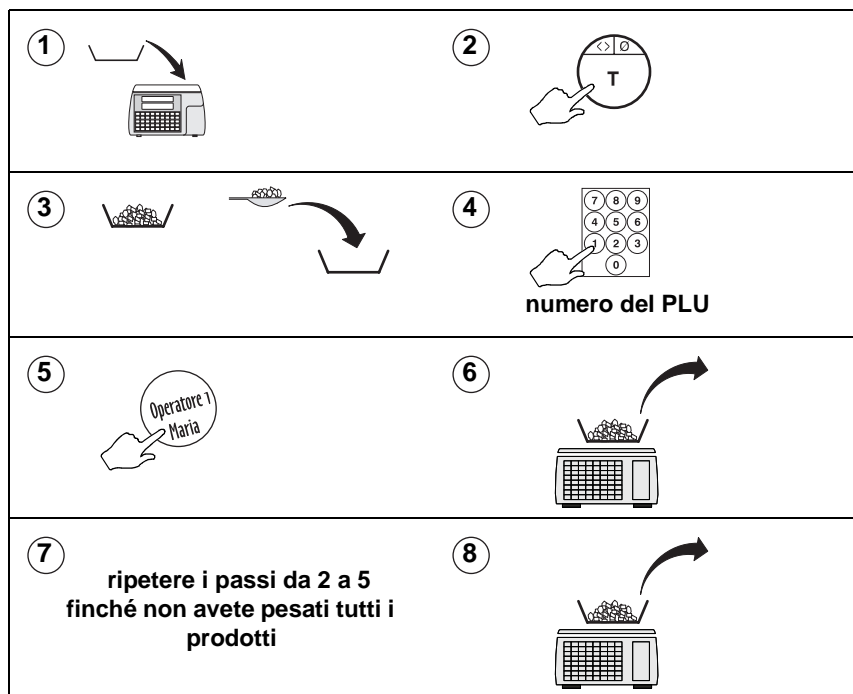
I tipi disponibili dipendono dalle norme commerciali locali e da come è stata configurata la vostra bilancia.

Si cancella la tara libera (semi-automatica), cumulativa e manuale quando il prodotto è rimosso dal piatto.

4.1 Tara libera



4.2 Tara cumulativa

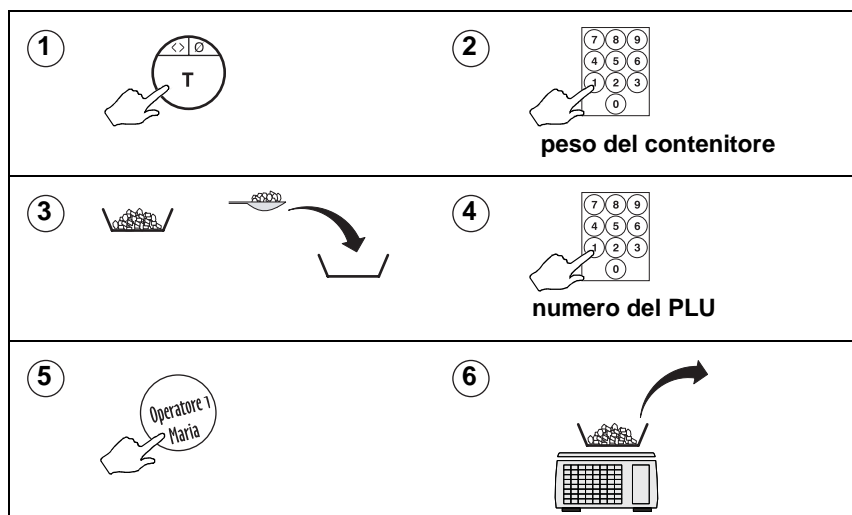


4.3 Tara immessa da tastiera

Se state utilizzando un contenitore di un determinato peso potete usare i tasti numerici per introdurre il peso.

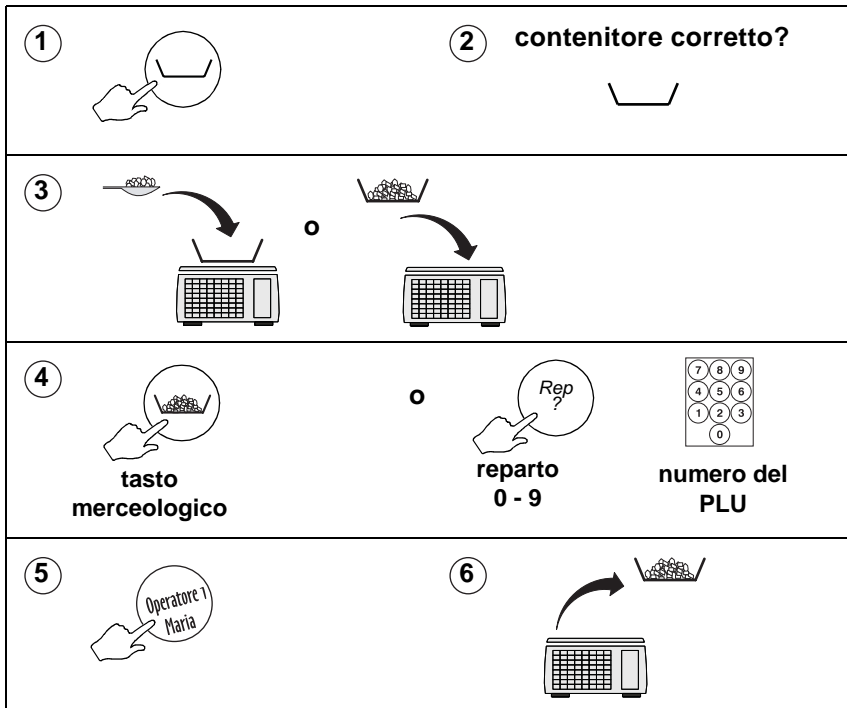
Nota:

Il peso deve essere zero.



4.4 Tasti di tara predeterminata

Se la vostra bilancia ha dei tasti riservati alla tara, è possibile utilizzare questi tasti per selezionare la tara necessaria per il contenitore in utilizzo.



5 Modalità scontrino

5.1 Come stampare uno scontrino

5.2 Pagare la merce

5.3 Conti di clienti

5.4 Sconto sulle vendite

5.5 Operazioni della cassa

5.6 Rimborsi

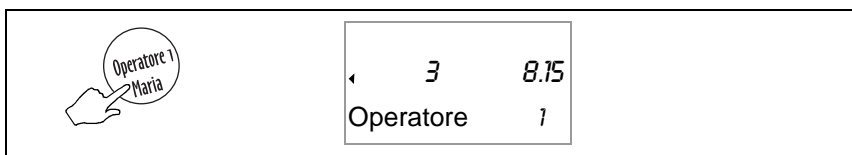
5.7 Prodotti resi

5.8 Come usare il tasto F

5 Modalità scontrino

Puoi eseguire transazioni solo se sei loggato alla macchina, vedi parte 2 Funzioni Manageriali, capitolo 6.5. Se si prova a fare una transazione senza aver eseguito il login, verrà visualizzato il messaggio Connettersi.

Come visualizzare il sottotale dell'operatore



5.1 Come stampare uno scontrino

La stampa di uno scontrino cancella il totale dell'operatore. Per stampare uno scontrino la vostra macchina deve essere in modalità scontrino.

Scontrino di banco

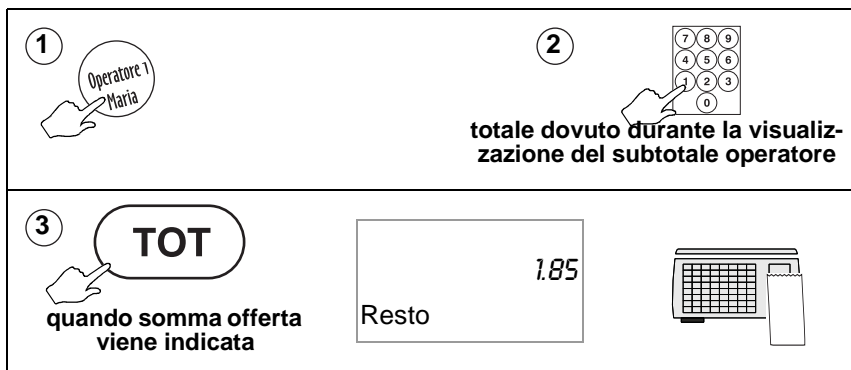
Se la macchina è in modo scontrino ma non in modo POS è possibile stampare uno scontrino.

Non è necessario un tasto metodo di pagamento per questo tipo di scontrino.



Visualizzare il resto dovuto al cliente



Si può visualizzare il resto dovuto a un cliente se la vostra macchina è predisposta su **modo scontrino** oppure se state effettuando transazioni **add etichetta**. Il resto è visualizzato al momento di stampare lo scontrino di banco.



5.2 Pagare la merce

Stampare uno scontrino di vendite

Per stampare uno scontrino di vendite:

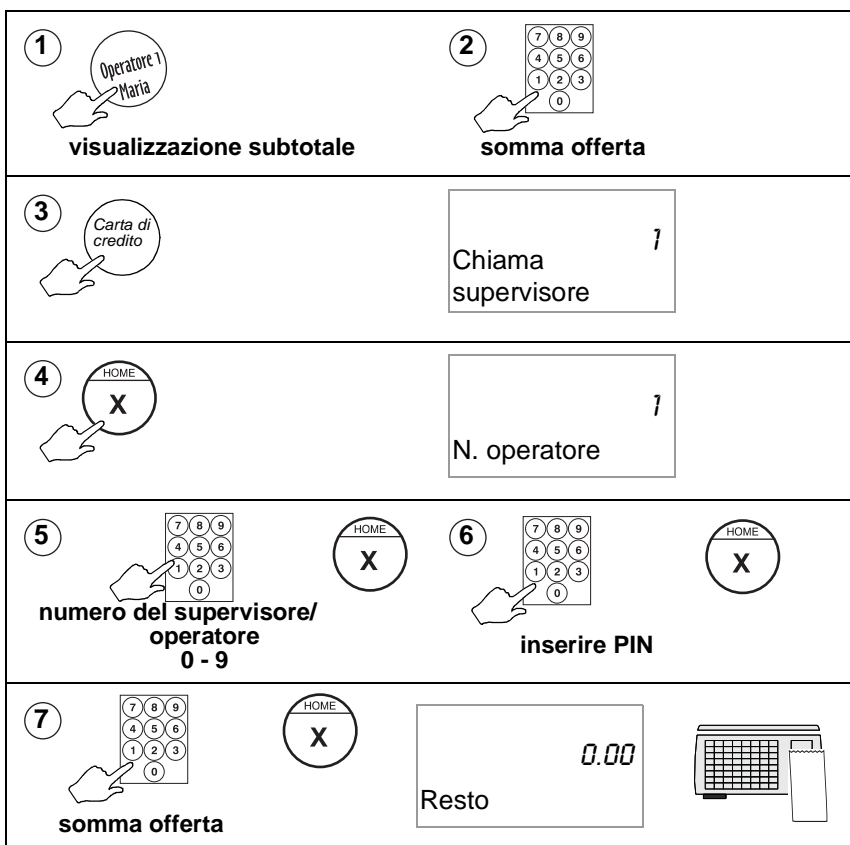
- modalità PoS (punto di vendita) deve essere attivata.
- la macchina deve avere tasti di pagamento (ECR) assegnati.
- la macchina deve essere predisposta su modalità scontrino.
- i clienti possono pagare utilizzando qualunque, o una combinazione di modi di pagamento.
- E' possibile utilizzare lo stesso tasto di pagamento più di una volta tranne quando il conto di un cliente viene addebitato.
- Se la vostra macchina ha un tasto **Stampa IVA** assegnato, è possibile stampare determinati importi e IVA sullo scontrino anche se la macchina non è così configurata. Premere  stampa IVA solo **sullo scontrino successivo**.
- Premere  per tenere il subtotale sul display.

Se la macchina non percepisce attività entro trenta secondi, il subtotale farà 'time out'.



Un livello di sicurezza può essere stato assegnato ad un tasto di pagamento, o al massimo valore di pagamento accettabile. Se il vostro livello di sicurezza non è sufficientemente alto vedrete apparire il messaggio Chiama supervisore e il livello necessario vi sarà mostrato.

Pagamento unico (livello di sicurezza programmato)



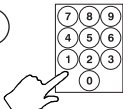

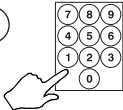

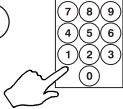

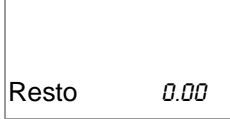
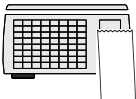


Pagamento multiplo o misto

Lo scontrino verrà stampato soltanto quando le somme offerte sono uguali o superiori al prezzo da pagare.



Puoi premere **TOT** per tenere il sottotale sul display.




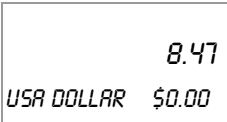
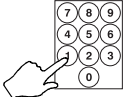
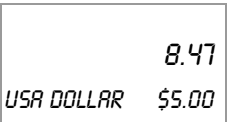

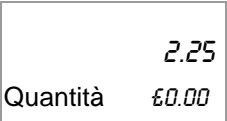
<p>1 </p> <p>visualizzare sottotale</p>	<p>2 </p> <p>se vuoi tenere il sottotale sul display</p>
<p>3 </p> <p>somma offerta</p>	<p>Quantità 75.55 Quantità £15.00</p> <p>1° pagamento </p>
<p>4 </p> <p>somma offerta</p>	<p>Quantità 0.55 Quantità £0.20</p> <p>2° pagamento </p>
<p>5 </p> <p>somma offerta</p>	<p>Quantità 0.35 Quantità £0.35</p> <p>3° pagamento </p>
<p>6 </p> <p></p>	

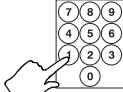

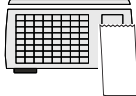
Pagare in valuta straniera

I clienti possono pagare la merce in valuta straniera o utilizzare più di una valuta. Il pagamento effettuato in valuta straniera può fare parte di un pagamento multiplo (misto) o unico.

Per favore ricordatevi

- Si possono effettuare pagamenti in valuta straniera soltanto in contanti.
- E' necessario che la vostra macchina abbia programmato un tasto adatto al modo di pagamento.
- Il resto se richiesto viene calcolato nella valuta locale.

<p>①  visualizzare sottotale</p>	<p>②  quando il sottotale operatore viene indicato</p>
<p>③ seleziona valuta? </p>	
<p>④  totale dovuto in valuta straniera</p>	
<p>⑤ </p>	


6		<table border="1"><tr><td></td><td>2.25</td></tr><tr><td>Quantità</td><td>€2.50</td></tr></table>		2.25	Quantità	€2.50	
	2.25						
Quantità	€2.50						
7		<table border="1"><tr><td></td><td>0.25</td></tr><tr><td>Resto</td><td></td></tr></table>		0.25	Resto		
	0.25						
Resto							

5.3 Conti di clienti

Due tipi di pagamento sul conto sono possibili.

- Addebitare sul conto; i clienti possono addebitare il costo dell'acquisto sul conto.
- Pagamenti 'versati sul conto'; i clienti possono fare versamenti sul conto anche quando non c'è stato un acquisto.

Addebitamento sul conto


Premere  per consentire ai clienti di pagare tutto o una parte del costo dell'acquisto addebitandolo sul proprio conto. La macchina stampa uno scontrino e un tagliando di conto che viene firmato dal cliente e poi tenuto nella cassa.

I tasti di conto funzionano in modo simile ai tasti contanti tranne che vi verrà sempre richiesto il codice del conto.




Puoi usare i tasti di pagamento solo in modo PoS.

Un unico pagamento sul CONTO è permesso sullo scontrino.

Se premete  ancora una volta quando usi multipli metodi di pagamento, verrà visualizzato il messaggio Solo 1 cont. pag.

Pagamenti ricevuti in acconto

Il tasto  permette ai clienti di fare versamenti sul proprio conto anche se non c'è stato un acquisto.

Quando la transazione è completa la macchina stampa due copie del tagliando **Agg. sul conto**. Una copia del tagliando viene presentata al cliente e l'altra è tenuta nella cassa.

I clienti possono pagare utilizzando qualunque, o una combinazione di modi di pagamento tranne addebitare sul conto.

5.4 Sconto sulle vendite

E' possibile applicare uno sconto ad uno scontrino o ad una transazione individuale con uno sconto fisso prestabilito o con uno sconto variabile.

I sconti fissi e variabili possono essere una percentuale della transazione o scontrino totale o un importo.

Uno sconto variabile non ha un valore prestabilito. L'operatore inserisce il valore dello sconto o la percentuale.

Livelli di sicurezza possono essere assegnati agli sconti. Se il vostro livello di sicurezza non è sufficientemente alto vedrete apparire il messaggio e il livello necessario vi sarà mostrato.





Sconto sulla transazione

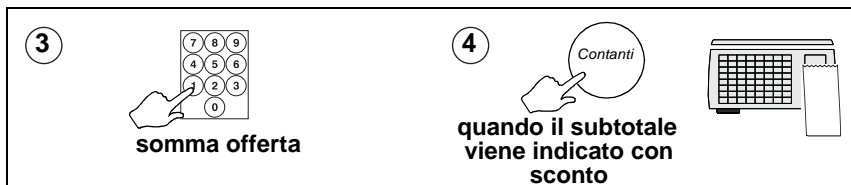
Si dovrà applicare lo sconto prima che la transazione venga assegnata.

Sconto sullo scontrino

E' necessario inserire la somma offerta, premere un tasto di pagamento o stampare lo scontrino prima che si cancelli il display del subtotalo scontato. Un subtotalo richiamato ritorna al valore originale prima che fosse scontato.

Esempio: Sconto di fedeltà 5%

<p>1</p>  <p>visualizzare subtotalo</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: right;"> <p>5 15.55</p> <p>SANDRA</p> </div>
<p>2</p>  <p>quando il subtotalo operatore viene indicato</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: right; margin-bottom: 10px;"> <p>€0.78</p> </div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 5px;"> <p>↓</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: right;"> <p>5 14.77</p> <p>SANDRA</p> </div>



5.5 Operazioni della cassa

Se la vostra macchina è predisposta su modalità PoS è possibile utilizzare i seguenti tasti ECR per effettuare le diverse operazioni che richiedono l'uso del cassetto della cassa.



per aprire il cassetto della cassa senza registrare una vendita. Un tagliando con la scritta 'Nessuna vendita' viene stampato.



mettere denaro nella cassa da dare come resto.



effettuare pagamenti miscelanei con i contanti nella cassa.



prelevare soldi dalla cassa per motivi di sicurezza durante gli orari di vendita.

Quando utilizzate gli ultimi tre tasti è importante inserire l'importo aggiunto o prelevato dalla cassa in modo che la macchina possa aggiornare il rapporto di incassi.



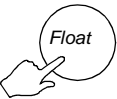
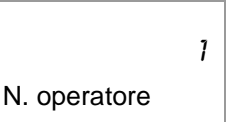


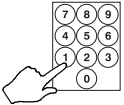


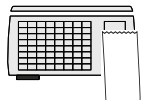
E' possibile che livelli di sicurezza siano stati assegnati a questi tasti. Se il vostro livello di sicurezza non è sufficientemente alto vedrete apparire il messaggio Chiama supervisore e il livello necessario vi sarà mostrato quando inserite il vostro numero d'operatore.

In modalità checkout non sarà necessario inserire il numero d'operatore. Se il vostro livello di sicurezza non è sufficientemente alto vedrete ancora il messaggio Chiama supervisore.

Utilizzare i tasti FLOAT o RACCOLTA

Questo esempio dimostra come si aggiungono i contanti supplementari da dare come resto alla cassa.

Seguite la stessa procedura per la raccolta ma in questo caso togliete i soldi dal cassetto della cassa.

<p>①</p> 	
<p>②</p> 	
<p>③</p>  <p>quantità aggiunta alla cassa</p>	
<p>④</p>  <p>cassetto cassa pic</p> 	

Utilizzare il tasto PAGATO

Quando effettuate un pagamento dalla cassa vi verrà richiesto il codice corrispondente.

5.6 Rimborsi

Il tasto RIMBORSI è un tasto programmabile che vi consente di rimborsare al cliente il costo della merce.

I rimborsi possono fare parte di una transazione di vendite o essere un'operazione separata.

La macchina mostra l'importo rimborsato sul rapporto contanti e aggiorna i totali e il numero di rimborsi.

Se un cliente ha più di un articolo o confezione identico è possibile:

inserire il numero di articoli

inserire l'importo da rimborsare per un articolo o una confezione

la macchina calcola l'importo totale da rimborsare.

Se il rimborso appartiene ad una transazione di vendite e l'importo totale di uno scontrino è negativo, un tagliando di rimborso verrà stampato dopo lo scontrino.

Per favore ricordatevi

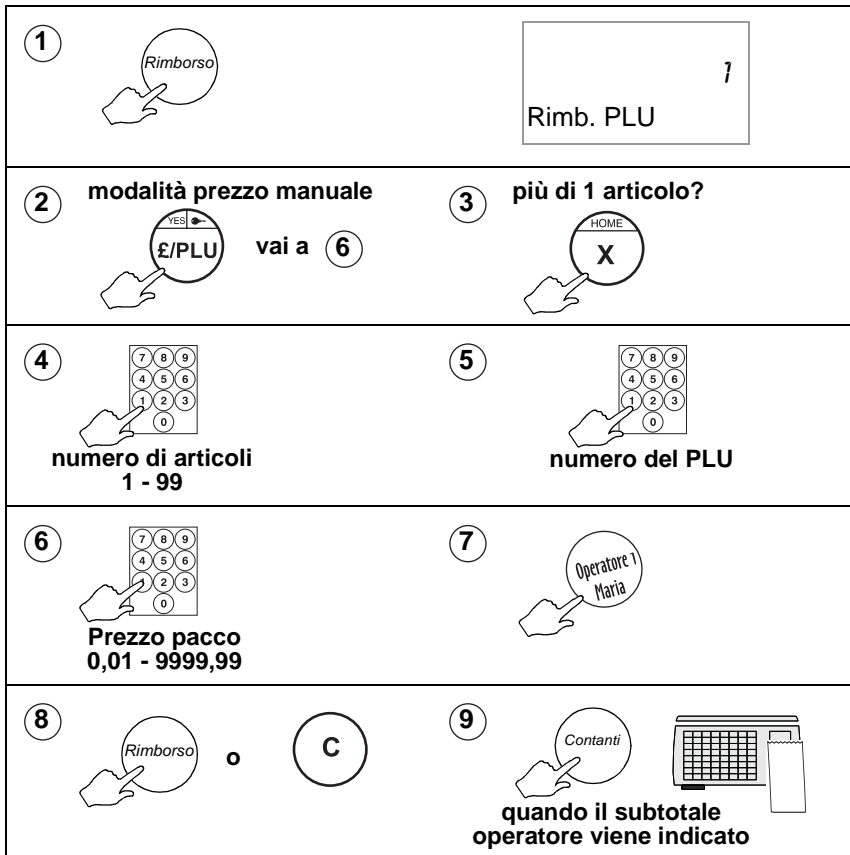
E' possibile che un livello di sicurezza sia stato assegnato al tasto RIMBORSI. Se il vostro livello di sicurezza non è sufficientemente alto vedrete apparire il messaggio Chiama supervisore e il livello necessario vi sarà mostrato.



La vostra bilancia deve essere in **modalità scontrino** con **PoS** abilitato.

Se la macchina è configurata per la "stampa colpo solo" non è

necessario premere  o  al passo 8.



5.7 Prodotti resi

Se la vostra macchina è predisposta con un tasto appropriato per le merci rese, la macchina automaticamente aggiorna i valori dei prodotti resi ed i totali di peso o conteggio.

Se la vostra macchina è inserita in modalità PoS, i contanti rimborsati verranno sottratti dal rapporto contanti e l'importo IVA verrà sottratto dal gran rapporto.



Se **Resi** e **Vendite** si mischiano sullo stesso scontrino, un tagliando di rimborso verrà stampato soltanto se il totale sullo scontrino è negativo.

Per favore ricordatevi


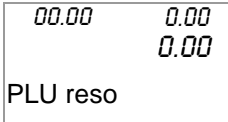

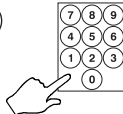

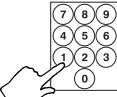

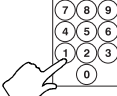


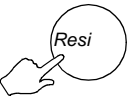

E' possibile che un livello di sicurezza sia stato assegnato al tasto RESI. Se il vostro livello di sicurezza non è sufficientemente alto vedrete ancora il messaggio Chiama supervisore.

Nota:


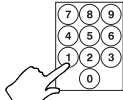
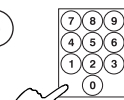
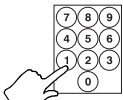



Se la macchina è configurata per la "stampa colpo solo" non è

necessario premere  o  al passo 16.


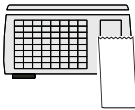
Merci pesate

<p>①</p> 	
<p>② più di 1 articolo?</p> 	<p>③</p>   <p>numero di articoli 1 - 99</p>
<p>④</p>  <p>numero del PLU</p>	<p>⑤</p> 
<p>⑥</p>  <p>Prezzo pacco 0,01 - 9999,99</p>	<p>⑦</p>  
<p>⑧</p>  <p>o</p> 	


Articoli non pesati


<p>1 più di 1 articolo?</p> 	<p>2  numero di articoli 1 - 99</p>
<p>3  numero del PLU</p>	<p>4  Prezzo pacco 0,01 - 9999,99</p>
<p>5 </p>	<p>6  o </p>


Se la macchina sta operando in modo PoS

<p>7  quando il subtotal operatore viene indicato</p>	
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

5.8 Come usare il tasto F

Premere  per mantenere il PLU finché non premete il tasto operatore. Questo controllo vi assicura che la transazione sia stata inserita.

Se una tara è in operazione verrà trattenuta fino a che non è cancellata, premendo ancora il tasto .

Per cancellarla premere ancora .

Nota:

Se la vostra macchina è configurata per trattenere la tara soltanto, il PLU non sarà trattenuto.

Fissare un prezzo unitario

E' possibile mantenere il prezzo unitario di prodotti con prezzi manuali (vedere pagina 3-4) sino a che non premete il vostro tasto operatore.

6 Modalità etichetta


- 6.1 Come usare il tasto F**
- 6.2 Come usare il tasto ADD**
- 6.3 Prodotti resi**


6 Modalità etichetta

Prezzi in euro

Se la macchina è stata impostata per stampare informazioni sui prezzi in euro automaticamente, a condizione che sia disponibile il formato etichetta adatto, il prezzo unitario verrà stampato in euro nel secondo campo del prezzo unitario. Il totale verrà stampato in euro nel secondo campo del totale.

6.1 Come usare il tasto F

Si può premere il tasto  per trattenere il PLU per munire diversi pacchi contenenti lo stesso prodotto di etichetta.

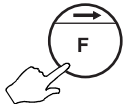

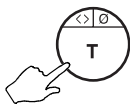
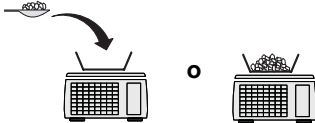
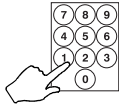


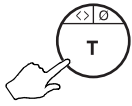
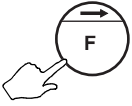
Il PLU viene trattenuto finché non premete il tasto  e la tara viene trattenuta finché non la cancellate premendo ancora

il tasto .

Nota:


Se la vostra macchina è configurata per trattenere la tara soltanto, il PLU non sarà trattenuto.

Merci pesate

<p>1</p> 	<p>2</p> 
<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>5</p>  <p>numero del PLU</p>	<p>6</p> <p>modalità scontrino</p>  <p>9</p>
<p>7</p> <p>modalità etichetta</p> <p>ripetere i passi da 5 a 7 finché non avete pesati tutti i prodotti</p>	<p>8</p> <p>cancella prezzo unitario?</p> 
<p>9</p> <p>cancella tara?</p> 	<p>10</p> <p>cancella F?</p> 

Fissare un prezzo unitario

E' possibile trattenere il prezzo unitario di prodotti con prezzi manuali (vedere capitolo 3.2 , pagina 3-4) sino a che non

premete .

6.2 Come usare il tasto ADD

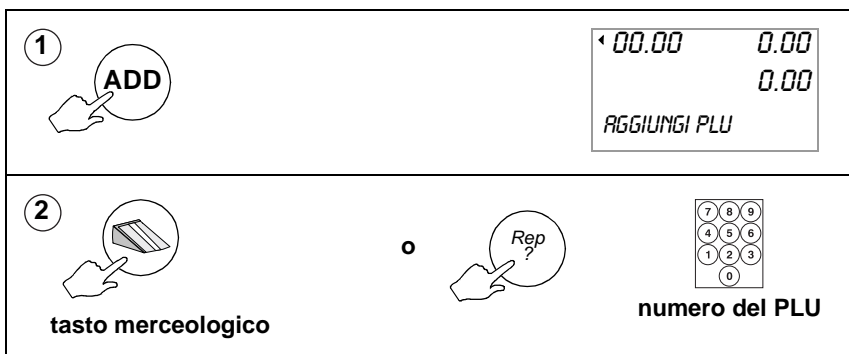
ADD vi consente di ottenere un'etichetta riportante i totali.

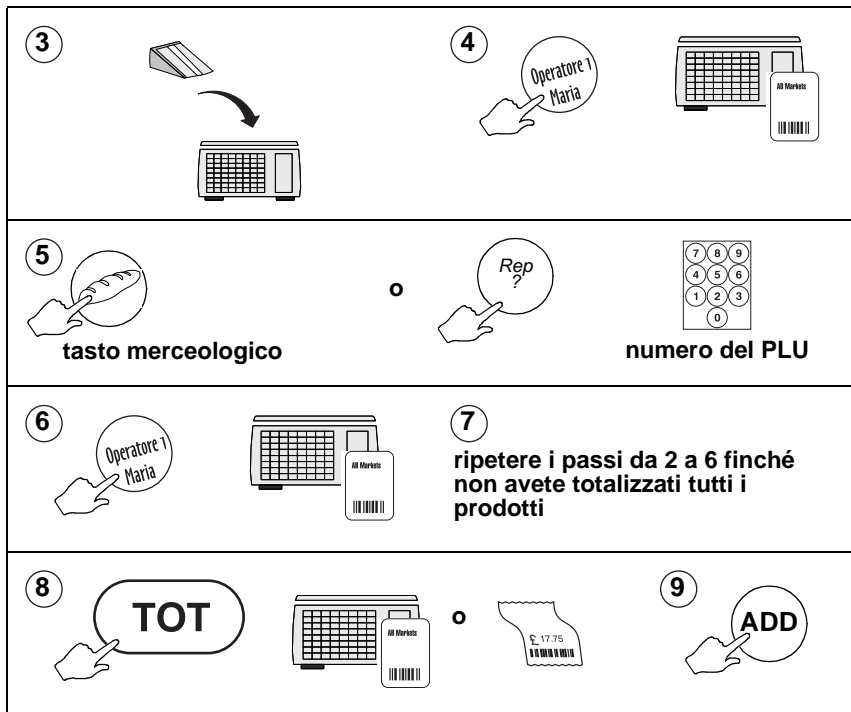
Vi sono quattro tipi di etichetta ADD disponibili a seconda della configurazione della vostra macchina:

- una singola etichetta ADD emessa alla fine di tutte le transazioni
- un'etichetta disponibile dopo ogni transazione ed una singola etichetta ADD disponibile alla fine di tutte le transazioni
- un'etichetta che fa da scontrino disponibile alla fine di tutte le transazioni
- un'etichetta disponibile alla fine di ogni transazione ed un'etichetta ADD che fa da scontrino disponibile alla fine di tutte le transazioni.

Per favore ricordatevi

- Non potete usare il tasto **ADD** se la macchina è predisposta in modalità scontrino.
- Dovete premere il tasto **TOT** quando viene visualizzato il subtotale.





6.3 Prodotti resi

Se la vostra macchina è predisposta con un tasto appropriato per le merci rese, la macchina automaticamente aggiorna i valori dei prodotti resi ed i totali di peso o conteggio.



Se la vostra macchina è inserita in modalità PoS, i soldi rimborsati vengono sottratti dal rapporto contanti e i valori delle vendite rimborsati dai totali.

Per favore ricordatevi



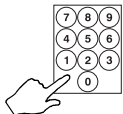


E' possibile che un livello di sicurezza sia stato assegnato al tasto RESI. Se il vostro livello di sicurezza non è sufficientemente alto vedrete apparire il messaggio **Chiama supervisore** e il livello necessario vi sarà mostrato.

Nota:


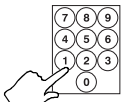
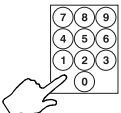



Se la macchina è configurata per la "stampa colpo solo" non è

necessario premere  o  al passo 10.

Merci pesate

<p>1</p> 	<table border="1"><tr><td>◀ 00.00</td><td>0.00</td></tr><tr><td></td><td>0.00</td></tr><tr><td colspan="2">PLU RESO</td></tr></table>	◀ 00.00	0.00		0.00	PLU RESO	
◀ 00.00	0.00						
	0.00						
PLU RESO							
<p>Se la vostra macchina è predisposta in modalità PLU selezionare il PLU.</p>							
<p>2</p> 	<p>3</p>  <p>Prezzo pacco 0,01 - 9999,99</p>						
<p>4</p> 	<p>5</p> 						

Articoli non pesati

<p>1 più di 1 articolo?</p>   <p>numero di articoli 1 - 99</p> <p>Se la vostra macchina è predisposta in modalità PLU selezionare il PLU.</p>
<p>2 </p> <p>Prezzo pacco 0,01 - 9999,99</p> <p>3 </p>
<p>4  o </p>

7 Preconfezionamento

- 7.1 Come usare il tasto F**
- 7.2 Come usare i PLU**
- 7.3 Come usare le tare**
- 7.4 Tasti di tara predeterminata**
- 7.5 Etichette multiple**
- 7.6 Stampare etichette di prodotti resi**

7 Preconfezionamento

**ATTENZIONE:**

In certi paesi è illegale usare la modalità preconfezionamento per la vendita al pubblico.



La macchina deve essere in modo etichetta per poter usare la funzione pre-pack.

7.1 Come usare il tasto F

Potete predisporre la macchina per l'operazione di preconfezionamento in uno dei seguenti modi, a seconda della configurazione della vostra macchina:

- predisporre la modalità stampa su preconfezionamento (vedere capitolo 7.2, pagina 7-7) Parte 2 Funzioni manageriali.

- o usare 

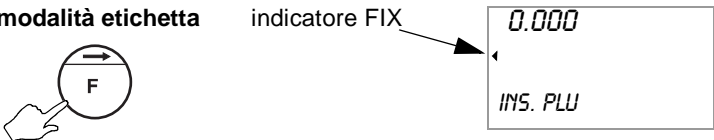
- altrimenti, se la vostra bilancia permette la stampa di scontrini ed etichette, per selezionare **Pre-Pack On**,

premere  seguito da  mentre il display mostra **Etichetta** (vedere capitolo 3, pagina 3-1, **Selezionare la modalità scontrino o etichetta**).


Premendo ancora il tasto  mentre il display mostra **Etichetta** si selezionerà **Pre-Pack Off**.

Come usare il tasto F

1 **modalità etichetta** indicatore FIX




2

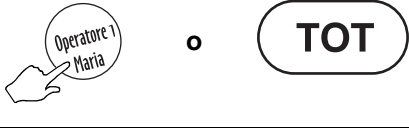
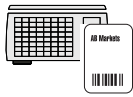
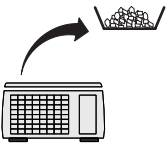
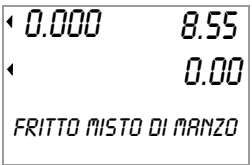
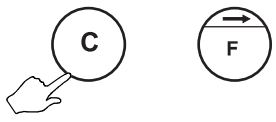
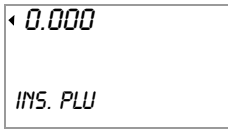


tasto merceologico **reparto** **numero del**
0 - 9 **PLU**

3




1.000 **8.55**
FRITTO MISTO DI **8.55**
MANZO

④		
⑤ applicare l'etichetta sulla confezione		
⑥		
⑦ altre etichette? Vai a ③		
⑧		

7.2 Come usare i PLU

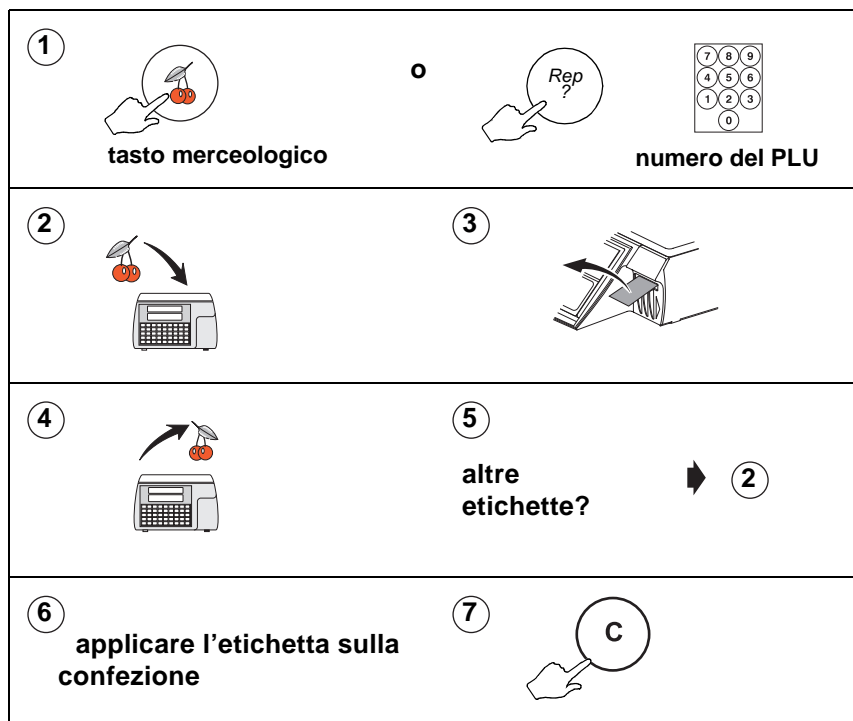
Sia i PLU che le tare sono fissati in modalità di preconfezionamento sino a che non vengono cancellati. Un'etichetta viene stampata dopo ogni variazione di peso. Se

usate  dovete inserire il prezzo unitario prima di collocare la merce sul piatto di pesatura.




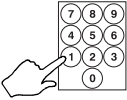




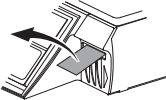
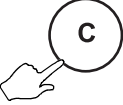
Se la vostra macchina non è stata predisposta su selezione PLU sarà necessario selezionare la modalità **PLU**.

Merci pesate



Articoli non pesati

Per configurare label run vedi capitolo 7.5 pagina pagina 7-12.

<p>① più di 1 articolo?</p> 	<p>②</p>  <p>numero di articoli 1 - 99</p>
<p>③</p>  <p>tasto merceologico</p>	<p>o</p> <p>④</p>  <p>reparto 0 - 9</p> <p>⑤</p>  <p>numero del PLU</p>
<p>④</p> 	<p>⑤</p> 
<p>⑥ applicare l'etichetta sulla confezione</p>	
<p>⑦ altre etichette?</p> <p>➡ ③</p>	<p>⑧</p> 

7.3 Come usare le tare

In modalità di pre-confezionamento i PLU e le tare non vengono cancellati quando il contenitore pieno viene tolto dal piatto di pesatura. Ciò vi consente di riempire diversi contenitori dello stesso peso, utilizzando lo stesso PLU, senza dover selezionare il PLU e predisporre nuovamente la tara ogni volta.



A seconda di come è configurata la bilancia, il valore della tara potrà essere visualizzato in negativo sul display peso o su un display tara separato.

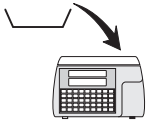
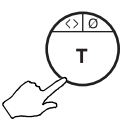
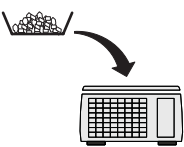


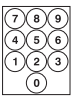
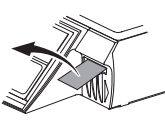
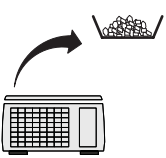

Sono disponibili i seguenti tipi di tara nel pre-confezionamento, a seconda di come la vostra macchina è stata configurata:

- tara libera
- tara memorizzata
- tara immessa da tastiera
- tara proporzionale



Le tare libere (semi automatiche), cumulative e quelle immesse via tastiera per il servizio al banco vengono descritte qui sotto in capitolo 4, pagina 4-1.




Tara libera









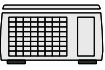

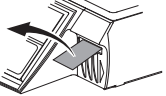


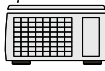



<p>①</p> 	<p>0.040</p> <p>PRE-PACK</p>	
<p>②</p> 	<p>0.000</p> <p>PRE-PACK</p>	
<p>③</p> 		
<p>④</p>  <p>tasto merceologico</p>	<p>o</p>  <p>reparto 0 - 9</p>	 <p>numero del PLU</p>
<p>⑤</p> 	<p>⑥</p> 	
<p>⑦</p> <p>altre etichette?</p> <p>➔ ③</p>	<p>⑧</p> 	

Tare memorizzate

Le tare memorizzate possono essere sostituite con un valore di tara diverso, se necessario, oppure cancellate del tutto.

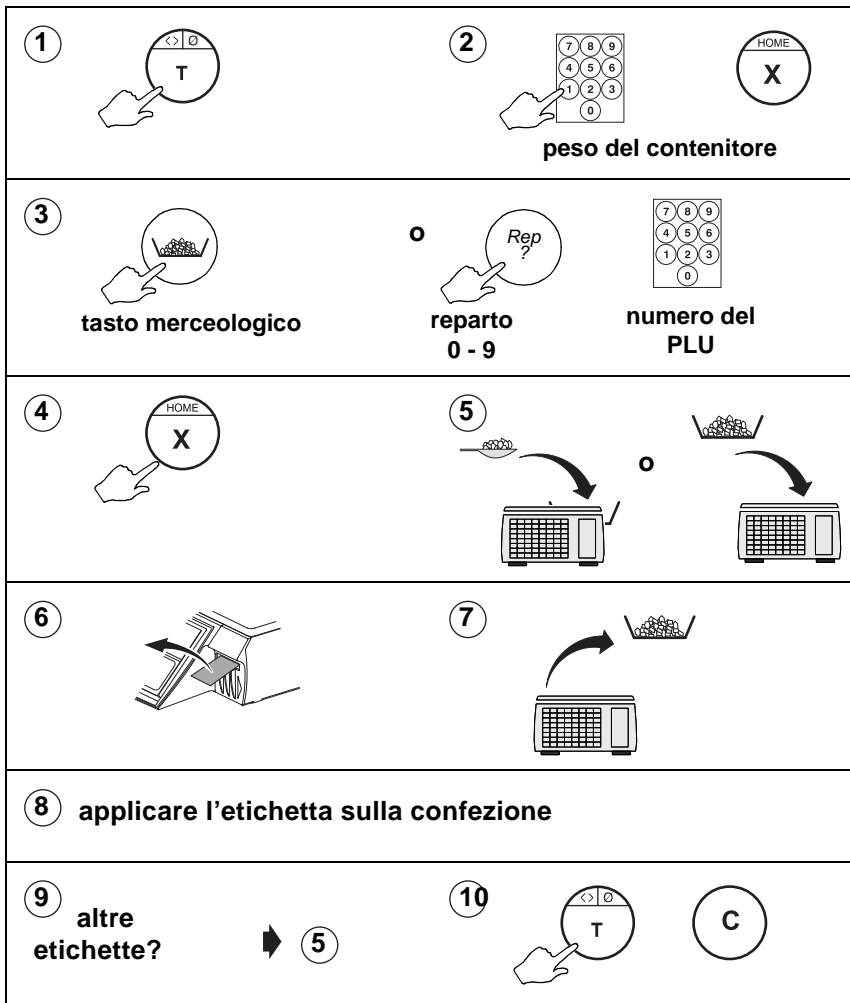
Se la vostra macchina è dotata di tasti dedicati per la tara potete premere un tasto di tara dopo il passo 1 per sostituire la tara memorizzata con un valore di tara diverso.

Premere  o  dopo il passo 1 per cancellare la tara memorizzata. Premere ancora il tasto  se volete utilizzare un altro valore di tara pesata o immessa da tastiera.




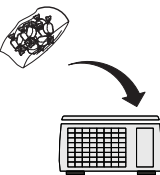

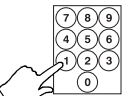

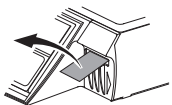



<p>①  tasto merceologico</p>	<p>o   numero del PLU</p>
<p>② riferimento di tara diverso?</p> <p>  </p>	
<p>③   </p>	<p>④  </p>
<p>⑤   </p>	<p>⑥ applicare l'etichetta sulla confezione</p>
<p>⑦ altre etichette? ➔ </p>	<p>⑧  </p>

Tara immessa da tastiera

Se state utilizzando un contenitore di un determinato peso potete usare i tasti numerici per introdurre il peso.

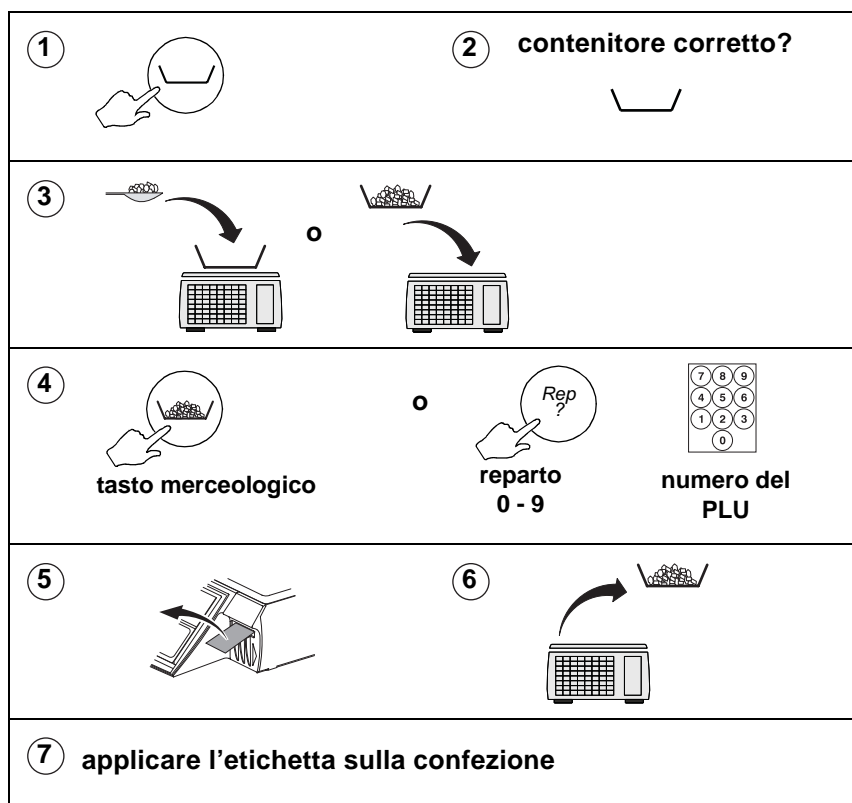


Tara proporzionale

<p>①  tasto merceologico</p>	<p>o  reparto 0 - 9</p>	<p> numero del PLU</p>
<p>② </p>	<p>③ </p>	
<p>④  % valore di tara</p>	<p>⑤ </p>	
<p>⑥ </p>	<p>⑦ altre etichette? ➡ ②</p>	
<p>⑧ </p>	<p>⑨  </p>	

7.4 Tasti di tara predeterminata


Se la vostra bilancia ha dei tasti riservati alla tara, è possibile utilizzare questi tasti per selezionare la tara necessaria per il contenitore in utilizzo.



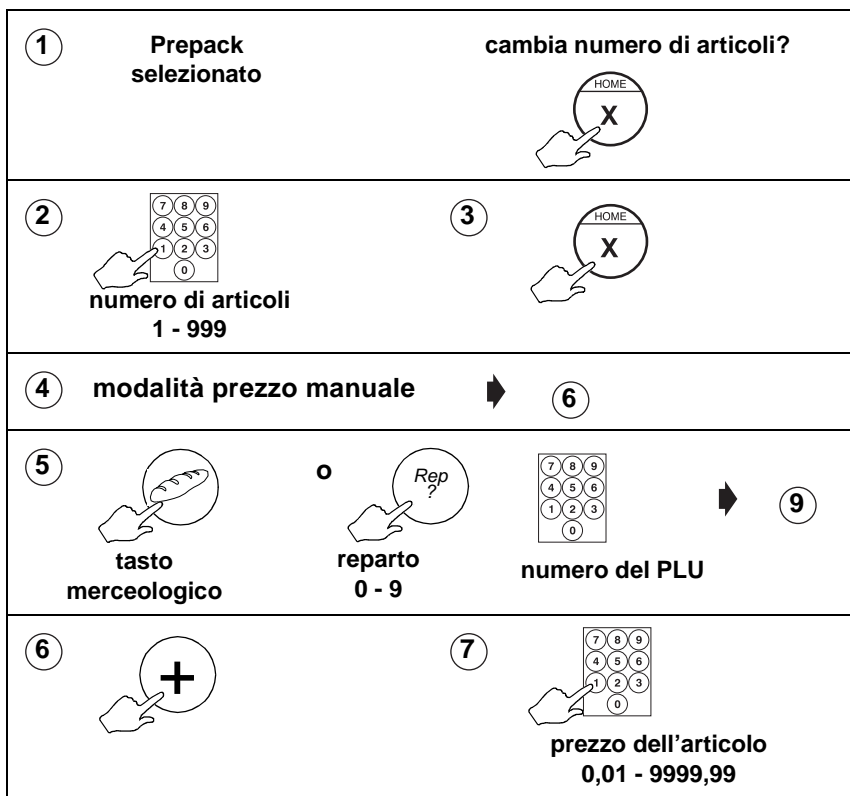
7.5 Etichette multiple

E' possibile predisporre una sequenza di etichette per stampare diverse etichette per lo stesso articolo non pesato.

Man mano che la macchina stampa ciascuna etichetta il numero di etichette sul display si riduce di uno. Quando tutte le etichette sono state stampate il display indica di nuovo il totale richiesto.

Per riavviare una sequenza, premete  .

Se è stato predisposto il tasto **NON ADD** potete stampare un'etichetta di prova non totalizzante prima di iniziare la sequenza.






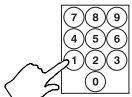




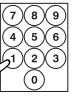

7.6 Stampare etichette di prodotti resi

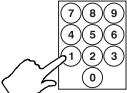

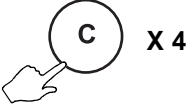
Potete stampare diverse etichette identiche per prodotti resi con una sola operazione.

La macchina indica il numero di etichette per i prodotti resi riducendolo di uno. Quando tutti i totali di prodotti resi per etichette già stampate sono stati cancellati il display ritorna ad indicare 1 come quantità di etichette.



Se il numero d'articoli è diverso da 1, inserire il prezzo dell'articolo al passo 7 e la macchina calcolerà il prezzo del pacco automaticamente.

<p>① Prepack selezionato</p> 	<p>②  ➔ ⑥</p>
<p>③ cambia numero di articoli?</p> 	<p>④  numero di articoli 1 - 99</p>
<p>⑤ </p>	
<p>⑥  tasto merceologico</p>	<p>o   reparto 0 - 9 numero del PLU</p>
<p>⑦  prezzo confezione 0,01 - 9999,99 o prezzo dell'articolo 0,01 - 9999,99</p>	<p>⑧ </p>

<p>9</p>  <p>numero di etichette 1 - 999</p>	<p>10</p> 
<p>11</p> 	

8 Tracciabilità dei prodotti

8.1 Funzionamento di servizio al banco

8.2 Preconfezionamento

8 Tracciabilità dei prodotti

La funzione di tracciabilità di prodotti vi consente di stampare informazioni relative ai prodotti su etichette e scontrini.

Si utilizza principalmente per tracciare i prodotti bovini ma non si escludono altre carni quale il maiale o prodotti vegetali quale il pesce.

Tracciabilità bovina

I dettagli delle carcasse vengono stampati sulle etichette di tutti i prodotti relativi. Il tipo di testo e di dati programmati nel formato carcassa determinano le informazioni da stampare sulle etichette. Il formato del codice a barre determina i messaggi che vengono poi stampati.

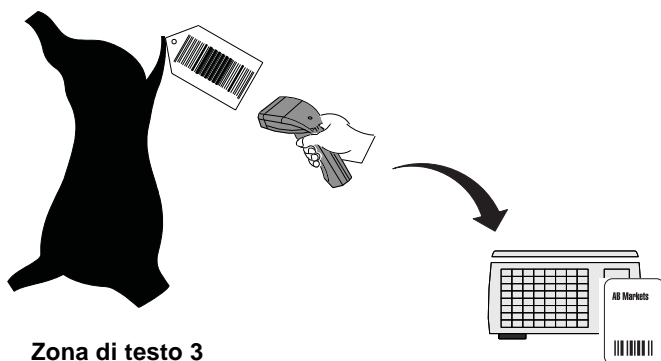
La tracciabilità bovina funziona nelle modalità prepack, banco e scontrino.

8.1 Funzionamento di servizio al banco

Per operazioni al banco è possibile leggere le informazioni in forma di codice a barre con lo scanner, utilizzando semplicemente l'etichetta dal vassoio di presentazione prodotti. La macchina poi stampa queste informazioni sulla singola etichetta o sullo scontrino.

8.2 Preconfezionamento


Il fornitore fissa un codice a barre alla carcassa che poi viene letto dal lettore quando la carcassa è preparata e preconfezionata in magazzino.



Zona di testo 3

Numero di lotto:	1000435
Macellato in:	UK (1143)
Tagliato in:	UK (19985)
Nato in:	Irlanda
Allevato in:	Irlanda



Se il vostro lettore non funziona potete premere  e poi introdurre i numeri del codice a barre direttamente.

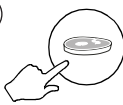





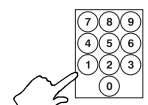



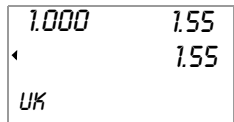
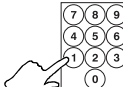

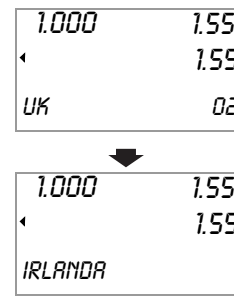
Quando selezionate il PLU, verrà visualizzato l'ultimo numero di carcassa/lotto. È possibile introdurre un altro numero di carcassa o di lotto se necessario.

Nota:

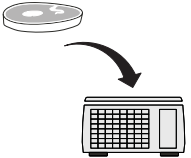
Se il n° Lotto è abilitato nel PLU e il pannello associato contiene marcatori di testo, il testo è visualizzato al posto del N° lotto.

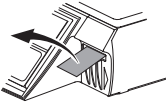
Le opzioni di categoria, origine e razza, e le date sono indicate nell'ordine in cui vengono fissate nel formato di stampa. Carcassa/N° lotto è sempre visualizzato prima.

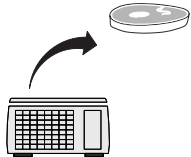
Se appare il messaggio **Non trovato** per qualsiasi opzione, introdurre il numero di riferimento per la stampa del messaggio d'origine.

<p>①</p>  <p>tasto merceologico</p>	<p>o</p>  <p>reparto 0 - 9</p>		 <p>numero del PLU</p>
<p>②</p>  <p>➔ ⑥ se il numero di lotto va bene.</p> <p>carcassa diversa?</p>  <p>o</p>  <p>numero di carcassa/lotto</p>  <pre> 1.000 1.55 < 1.55 NUMERO LOTTO 01471 </pre>			
<p>③</p>  <p>➔ ⑥ se non desiderate modificare altri dati</p>			
<p>④</p> <p>o</p> <p>cambia opzioni?</p>  <p>TOT</p>  <pre> 1.000 1.55 < 1.55 UK </pre>			
<p>⑤</p> <p>origine diversa?</p>  <p>numero d'origine</p>   <pre> 1.000 1.55 < 1.55 UK 02 ↓ 1.000 1.55 < 1.55 IRLANDA </pre>			


Ripetere il passo 5 per altre opzioni che desiderate cambiare.

6 

7 

8 

altre etichette? ➔ 6

9 

per uscire dal PLU

BISTECA DI MANZO		
Rif. carcassa: 1000435		
Macellato in: UK (1256)		
Tagliato in: UK (987234)		
Paese d'origine: Irlanda		
Ingrassato in: Irlanda		
 0 2 0 0 0 7 6 0 0 0 4 0 8 >		
DATA 1	DATA 2	
15-02-01	16-02-01	
PREZZO	PESO	PREZZO CONF.
9.60	0.250	2.40
AZ SUPERMERCATI		

Figura 8.1 Etichetta tipo

9 La stampante

9.1 Sostituire il rotolo di stampa

9.2 Manutenzione ordinaria

9 La stampante

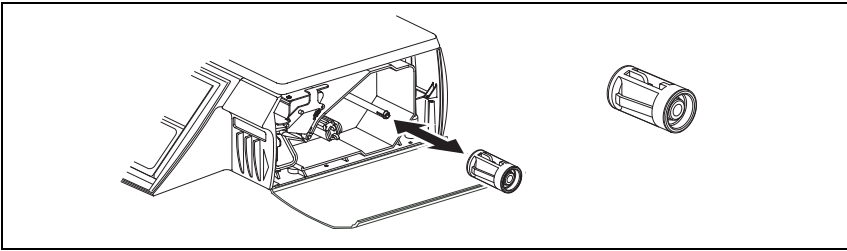
Questa è una stampante per etichette/scontrini che accetta rotoli di etichette o di carta continua con due diametri interni.

La stampante è provvista di due supporti per permettere il caricamento sia di rotoli con diametro piccolo sia di rotoli con diametro grande.



Assicurarsi che sia installato il supporto delle dimensioni corrette prima di caricare la carta.

Controllare che la freccia sul supporto sia rivolta verso la macchina.



ATTENZIONE:

Se le etichette dovessero bloccarsi nella stampante, non utilizzare assolutamente un oggetto di metallo per rimuovere la carta.

Non usare mai oggetti metallici o taglienti per rimuovere le scorie.



ATTENZIONE:

L'utilizzo di rotoli per stampante non originali può ridurre la durata della testina di stampa ed invalidare la vostra garanzia.



Rotoli di carta approvati sono disponibili da diversi fornitori, i quali indirizzi si trovano presso il vostro centro assistenza Avery Berkel.

9 La stampante

Il messaggio **FINE CARTA** appare sul display per informarvi che il rotolo è quasi esaurito o che ci sono delle etichette incastrate nella stampante.



Assicurarsi che sia stato caricato il rotolo giusto prima di cominciare ad usare la macchina.

Potreste aver bisogno di modificare la guida etichetta se caricate la stampante con un rotolo di diversa larghezza.

Le stampanti che usano etichette si adattano automaticamente ad etichette di lunghezze diverse.

Come avanzare il rotolo di stampa

Potete far avanzare il rotolo di stampa o emettere un'etichetta in bianco premendo **TOT** quando il display indica **Ins.**

PLU o **Prezzo manuale** o **Pre-Pack** e sia il prezzo unitario che il prezzo totale sono a zero.

Dimensioni dei rotoli di stampante



Queste dimensioni sono approssimative e solo indicative. Per ulteriori informazioni riferirsi alla scheda tecnica riguardante il materiale delle etichette e scontrini termici.

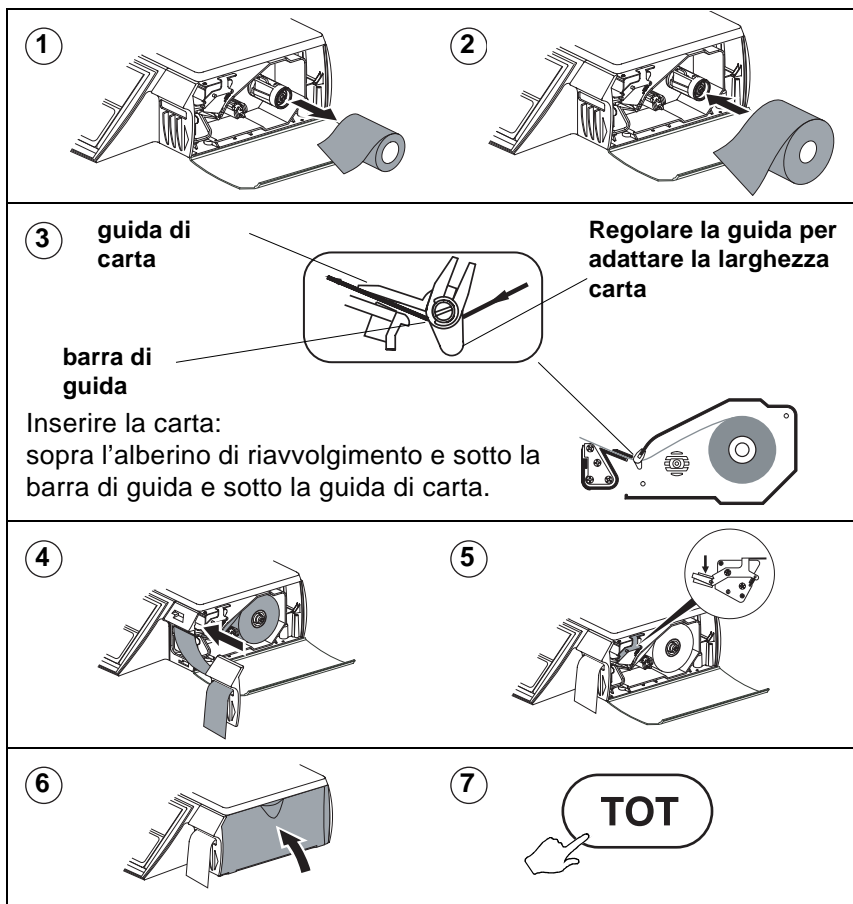
Rotolo di carta	Termica, larghezza 50 – 60mm
Etichette	Larghezze standard
	59 mm standard
	49mm standard
	38mm opzionale
	Altezza 40mm – 160mm
Diametro di rotolo	120mm max
Pulizia	Quotidiana, usando il kit raccomandato

9.1 Sostituire il rotolo di stampa

Sostituire il rotolo di etichette/di carta

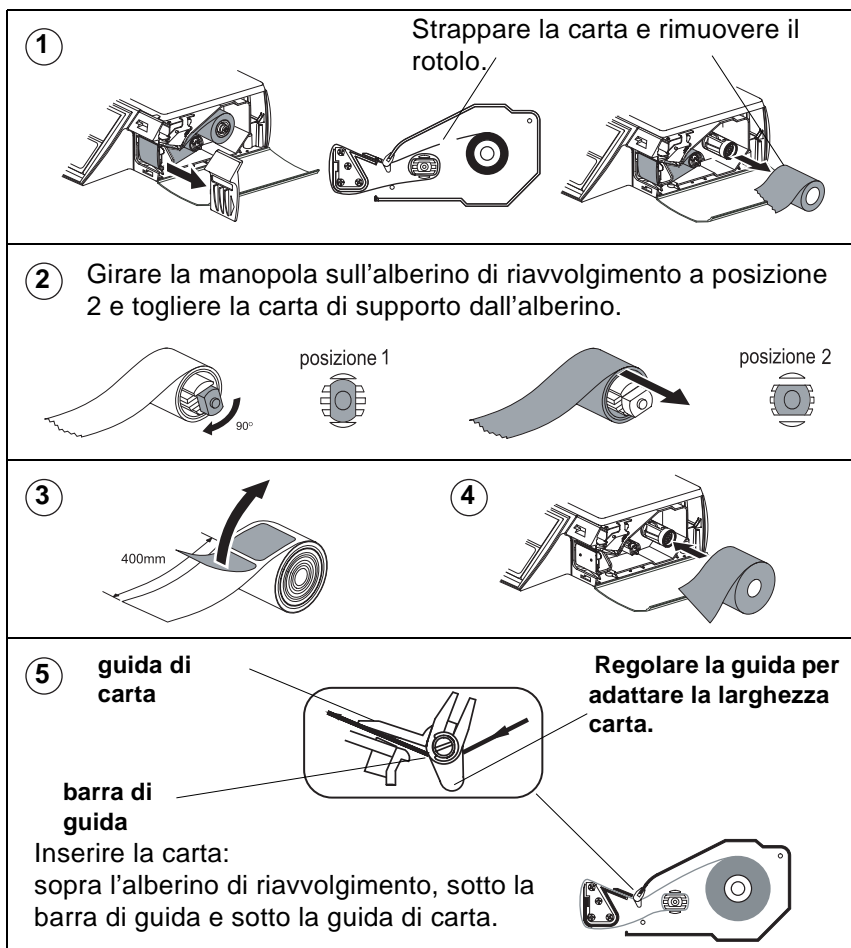
Nota:


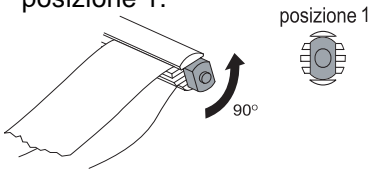
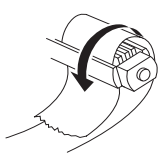
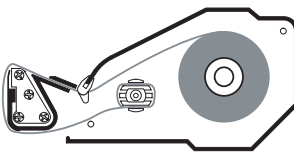
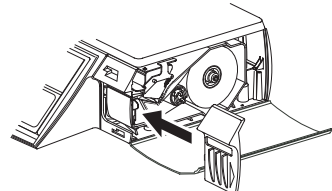
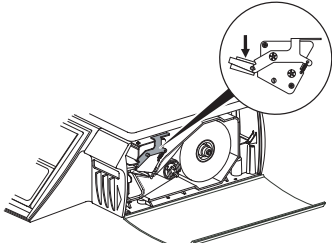
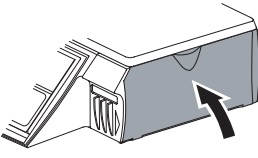
Se dovete riavvolgere la carta di supporto seguite le indicazioni a pagina 9-4.



Come riavvolgere la carta

Se utilizzate un rotolo di etichette dovete riavvolgere la carta di supporto quando servite i clienti. Se utilizzate un rotolo di carta potete riavvolgere la carta quando stampate rapporti.



<p>6 Girare la manopola sull'alberino di riavvolgimento a posizione 2 e inserire la carta di supporto nelle aperture esterne.</p> 	<p>7 Girare la manopola indietro a posizione 1.</p> 
<p>8 Girare l'alberino intero 2 o 3 volte per fissare bene la carta</p> 	<p>9</p>  <p>percorso della carta</p>
<p>10</p> 	<p>11</p> 
<p>12</p> 	

9.2 Manutenzione ordinaria



AVVERTENZA:

Per evitare scosse elettriche o danni alla macchina, è necessario spegnerla e togliere alimentazione prima di effettuare qualsiasi lavoro di manutenzione ordinaria.

Il pulsante ON/OFF è posizionato sulla base della macchina appena davanti al piedino sinistro posteriore.

Pulire la testina di stampa



ATTENZIONE:

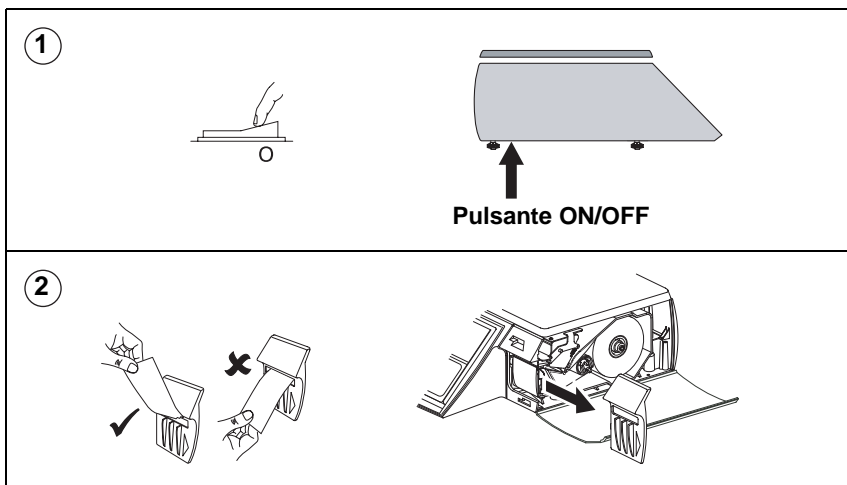
Vi raccomandiamo di pulire la testina di stampa *quotidianamente* per garantirne la massima durata e per mantenere una buona qualità di stampa.

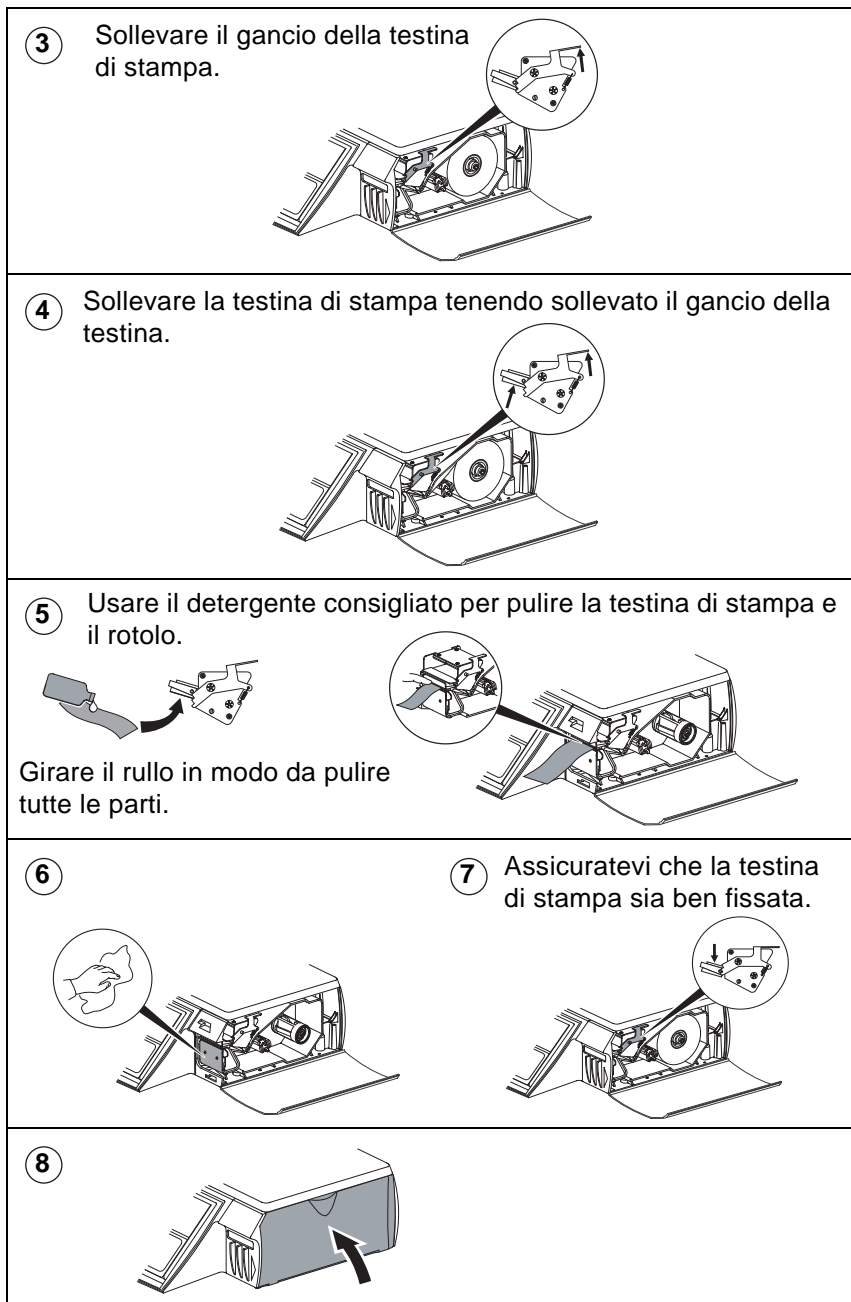


La testina di stampa va pulita quotidianamente usando il kit raccomandato, parte di ricambio n. SER/GSI/0100, reperibile presso il vostro centro Avery Berkel.



Seguite le indicazioni sul kit di pulizia.





Indice

C

- Cancellare i prezzi *Parte 1, 3-9*
- Codici a barre *Parte 2, 3-1*
 - articolo confezionato
Parte 2, 3-3, Parte 2, 3-6
 - leggere con lo scanner
Parte 2, 3-11
 - merci confezionate nel negozio *Parte 2, 3-6*
 - merci di marca *Parte 2, 3-3*
 - prezzo incorporato
Parte 2, 3-4, Parte 2, 3-8
 - superamento dei limiti del codice a barre *Parte 2, 3-15*
- Conti di clienti
 - pagamenti *Parte 1, 5-9*
 - pagare la merce *Parte 1, 5-9*

D

- Dati dell'operatore
 - formazione *Parte 2, 6-4*
 - livelli di sicurezza
Parte 2, 6-3
 - log on/off *Parte 2, 6-5*
 - modalità vendita *Parte 2, 6-4*
 - nome dell'operatore
Parte 2, 6-2
 - PIN dell'operatore
Parte 2, 6-2
- Disattivare *Parte 2, 7-9*

E

- etichetta di tasto ADD
Parte 2, 2-7
- Euro
 - programmazione stampante
Parte 2, 7-8

F

- Formato codice a barre

- creare un riferimento per codici a barre *Parte 2, 3-14*
- definire il formato del codice a barre *Parte 2, 3-13*

I

- Informazioni di guida
Parte 2, 11-1
 - messaggi d'errore
Parte 2, 11-2
 - modalità setup *Parte 2, 11-1*
 - se qualcosa si guasta
Parte 2, 11-6
- Installazione *Parte 1, 2-4*
 - maneggiare *Parte 1, 2-4*
 - mettere in piano *Parte 1, 2-4*
 - requisiti legali *Parte 1, 2-4*
 - risolvere i problemi
Parte 1, 2-6
 - tastiera dell'operatore
Parte 1, 2-6

M

- Mappa della rete *Parte 2, 8-7*
 - guasti alla rete *Parte 2, 8-9*
- Messaggi d'errore *Parte 2, 11-2*
- Modalità etichetta *Parte 1, 6-1*
 - prezzi in euro *Parte 1, 6-1*
 - prodotti resi *Parte 1, 6-5*
- Modalità locale *Parte 2, 8-11*
- Modalità scontrino *Parte 1, 5-1*
 - scontrino di banco
Parte 1, 5-1
 - stampare uno scontrino
Parte 1, 5-1
 - visualizzare il resto dovuto al cliente *Parte 1, 5-2*
 - visualizzare il sottotale dell'operatore *Parte 1, 5-1*
- Modificare il testo
 - cancellare caratteri

Indice

Parte 2, 2-16
cancellare il testo
Parte 2, 2-16, Parte 2, 12-1
correggere il testo
Parte 2, 2-15
dimensioni del testo di stampa
Parte 2, 2-14
inserire un testo
Parte 2, 2-15
set di caratteri aggiunti
Parte 2, 2-16, Parte 2, 12-1
visualizzare testo
Parte 2, 2-15

O

Operazioni della cassa
Parte 1, 5-12
float *Parte 1, 5-13*
nessuna vendita
Parte 1, 5-12
pagato *Parte 1, 5-13*
raccolta *Parte 1, 5-13*

P

PLU *Parte 1, 3-5, Parte 2, 5-1, Parte 2, 5-4*
articoli non pesati
Parte 1, 3-6
cambiare un prezzo
Parte 1, 3-9
cancellare *Parte 2, 5-13*
copiare *Parte 2, 5-14*
date di scadenza
Parte 2, 5-11
etichetta nutrizionale
Parte 2, 5-22
leggere i codici a barre con lo scanner *Parte 1, 3-8*
merci pesate *Parte 1, 3-5*
modifica prezzo rapida

Parte 2, 5-3
modificare *Parte 2, 5-4*
personalizzare i menù
Parte 2, 5-1
pesi netti *Parte 2, 5-11*
promozioni *Parte 1, 3-6, Parte 2, 5-10, Parte 2, 5-15*
reparti *Parte 2, 5-4*
stornare una transazione
Parte 1, 3-11
tara proporzionale
Parte 2, 5-12
tasti di reparto *Parte 1, 3-6*
testi PLU *Parte 2, 5-8*
testo 1 *Parte 2, 5-9*
testo 3 *Parte 2, 5-9*
testo sul display *Parte 2, 5-8*
PLU di confezionamento
Parte 1, 7-4
articoli non pesati
Parte 1, 7-5
merci pesate *Parte 1, 7-4*
Preconfezionamento
Parte 1, 7-1
etichette multiple
Parte 1, 7-12
stampare etichette di prodotti resi *Parte 1, 7-15*
usare il tasto F *Parte 1, 7-1*
usare le tare *Parte 1, 7-6*
immessa da tastiera
Parte 1, 7-9
libera *Parte 1, 7-7*
memorizzata *Parte 1, 7-8*
proporzionale
Parte 1, 7-10
Prezzi manuali
articoli non pesati
Parte 1, 3-4
merci pesate *Parte 1, 3-4*
Prodotti resi *Parte 1, 5-16,*

- Parte 1, 6-5*
Programmare la stampante
 euro *Parte 2, 7-8*
 formato d'etichetta
 Parte 2, 7-6
 interblocco tara *Parte 2, 7-6*
 messaggio sulla bilancia
 Parte 2, 7-9
 operatore di default
 Parte 2, 7-7
 pre-pack *Parte 2, 7-7*
 scontrino duplicato
 Parte 2, 7-7
 stampa immediata
 Parte 2, 7-7
 stampa rapida *Parte 2, 7-9*
 stampa su richiesta
 Parte 2, 7-7
 talon *Parte 2, 7-7*
 tipo etichetta *Parte 2, 7-6,*
 Parte 2, 7-8
Programmazione della bilancia
 assegnare reparti
 Parte 2, 2-2
 codice della data
 Parte 2, 2-11
 creare e modificare un testo
 Parte 2, 2-14
 creare messaggi
 Parte 2, 2-10
 entrare in modo manager
 Parte 2, 1-3
 gruppi di prodotti *Parte 2, 2-6*
 impostare la data e l'ora
 Parte 2, 2-1
 intestazione/testo di coda
 Parte 2, 2-12
 menù *Parte 2, 1-2*
 messaggio a scorrimento
 Parte 2, 2-10
 messaggio di vendita
 Parte 2, 2-10
 navigare nei menu
 Parte 2, 1-2
 nome del negozio
 Parte 2, 2-10
 punti di fedeltà *Parte 2, 2-12*
 reparti *Parte 2, 2-2*
 sicurezza di funzioni
 Parte 2, 2-31
 stampare i rapporti di dati
 Parte 2, 2-26
 tabelle di dati *Parte 2, 2-17*
 tasti di reparto *Parte 2, 2-3*
 tastiera di programmazione
 Parte 2, 1-1
 tempo di cottura
 Parte 2, 2-12
 uscire dal modo manager
 Parte 2, 1-2
Promozioni *Parte 2, 5-15*
 cliente abituale *Parte 2, 5-17*
 disattivare *Parte 2, 5-15*
 peso o articoli gratuiti
 Parte 2, 5-17
 prezzo *Parte 2, 5-16*
 sconto *Parte 2, 5-20,*
 Parte 2, 6-2, Parte 2, 6-3,
 Parte 2, 6-4, Parte 2, 6-5
- R**
Rapporti sui totali *Parte 2, 9-2*
Repe dump *Parte 2, 8-13*
Reti *Parte 2, 8-1*
 autoconfigurazione
 Parte 2, 8-5
 clonazione di dati
 Parte 2, 8-16
 compatibilità *Parte 2, 8-1*
 ID macchina *Parte 2, 8-6*
 mappa della rete *Parte 2, 8-7*
 modalità locale *Parte 2, 8-11*

Indice

programmazione avanzata
Parte 2, 8-14
server di riserva *Parte 2, 8-3*
Rimborsi *Parte 1, 5-14*
Riserva di dati *Parte 2, 10-1*
dati del sistema *Parte 2, 10-1*
dati della macchina
Parte 2, 10-2
file PLU *Parte 2, 10-2*
formati d'etichetta
Parte 2, 10-3
scaricare/caricare dati
Parte 2, 10-1
Risolvere i guasti di rete
Parte 2, 8-9
commutare una macchina cli-
ent in modo locale
Parte 2, 8-11

S

Sconto sulle vendite
Parte 1, 5-10
Servire i clienti *Parte 1, 3-1*
avanzare il rotolo di stampa
Parte 1, 3-2
PIN dell'operatore
Parte 1, 3-1
selezionare modalità etichetta
Parte 1, 3-2
selezionare modalità scontri-
no *Parte 1, 3-2*
Sicurezza operatore
Parte 1, 3-1
Setup carcassa
barcode personalizzato
Parte 2, 4-12
carcassa al banco
Parte 2, 4-13
carcassa sullo scontrino
Parte 2, 4-12
codice a barre della carcassa

Parte 2, 4-11
formato carcassa
Parte 2, 4-9
Setup macchina
luminosità del display
Parte 2, 7-11
macchine self-service
Parte 2, 7-13
modalità operative
Parte 2, 7-12, Parte 2, 7-15
vendita a passaggio
Parte 2, 7-12
Sicurezza *Parte 1, 1-1*
avvertenze *Parte 1, 1-1*
funzioni di vendita
Parte 2, 2-31
funzioni manageriali
Parte 2, 2-32

Stampa dell'etichetta
Parte 1, 3-3
Stampante *Parte 1, 9-1*
manutenzione ordinaria
Parte 1, 9-6
riavvolgere la carta
Parte 1, 9-4
sostituire il rotolo *Parte 1, 9-3*
Stampare gli scontrini
scontrino di vendite
Parte 1, 5-3
Stampare i rapporti di dati
elencare il file dei PLU
Parte 2, 2-28
Storno *Parte 1, 3-11*

T

Tabelle di dati
aliquota IVA *Parte 2, 2-17*
tabelle di pagamento
Parte 2, 2-19
tara (tara memorizzata)
Parte 2, 2-17

- tassi di sconto *Parte 2, 2-18*
- tasti di sconto *Parte 2, 2-19*
- verifica etichette
Parte 2, 2-29
- Tare *Parte 1, 4-1*
 - cumulativa *Parte 1, 4-2*
 - immessa da tastiera
Parte 1, 4-3
 - libera *Parte 1, 4-1*
 - tasti di tara predeterminata
Parte 1, 7-11
 - tasto di tara predeterminata
Parte 1, 4-4
- Tasti dedicati
 - tasti di pagamento
Parte 2, 7-4
 - tasti diretti *Parte 2, 7-1*
 - Tasti ECR *Parte 2, 7-4*
 - tasti generici *Parte 2, 7-4*
 - tasti standard *Parte 2, 7-3*
- Tasto ADD *Parte 1, 6-3, Parte 2, 2-7*
- Tasto cancella *Parte 1, 2-8*
- tasto F *Parte 1, 5-19, Parte 1, 6-1*
 - fissare il PLU *Parte 1, 5-19, Parte 1, 6-1*
 - mantenere il prezzo unitario
Parte 1, 5-19, Parte 1, 6-2
- Tasto Home *Parte 2, 1-2*
- tasto stampa IVA *Parte 1, 5-3*
- test di zero *Parte 1, 3-1*
- Totali
 - cancellabili *Parte 2, 9-1*
 - cancellare i totali
Parte 2, 9-14
 - carcassa *Parte 2, 9-15*
 - complessivi *Parte 2, 9-4*
 - gruppo *Parte 2, 9-8*
 - macchina *Parte 2, 9-5*
 - non cancellabili *Parte 2, 9-1*
 - operatore *Parte 2, 9-7*
 - PLU *Parte 2, 9-8, Parte 2, 9-9*
 - reparto *Parte 2, 9-8*
 - sconto *Parte 2, 9-10*
 - sicurezza *Parte 2, 9-13*
 - transazioni *Parte 2, 9-16*
- Totali di gestione *Parte 2, 9-1*
- Tracciabilità bovina *Parte 1, 8-1, Parte 2, 4-1*
 - codice del macello
Parte 2, 4-7
 - codice del taglio *Parte 2, 4-7*
 - creare messaggi *Parte 2, 4-6*
 - messaggi d'origine
Parte 2, 4-6
 - messaggi di razza
Parte 2, 4-7
 - messaggi di tipo *Parte 2, 4-7*
 - messaggio di categoria
Parte 2, 4-7
 - nomi dei dati *Parte 2, 4-14*
 - operazione di pre-confezionamento
Parte 1, 8-2
 - programmare le tabelle di carcasse
Parte 2, 4-6
 - servizio al banco *Parte 1, 8-1*
- Tracciabilità dei prodotti
Parte 2, 4-1
 - catturare dati *Parte 2, 4-4*
 - setup carcassa *Parte 2, 4-9*

AVERY BERKEL INDIRIZZI NEL MONDO

Europe

Austria
Schember Berkel Ges.m.b.H.
2355 Wiener Neudorf
Industrie Zentrum Nörd-Süd
Strasse 3,Objekt 30
Tel: 43 2236 626310
Fax: 43 2236 626316

France
Berkel S.A.
36 Avenue de l'Europe
95335 Domont Cedex
Tel: 33 1 39 35 57 00
Fax: 33 1 39 35 57 57

Ireland
Berkel (Ireland) Limited
Western Industrial Estate
Naas Road
Dublin 12
Tel: 353 1 4600088
Fax: 353 1 4600096

Italy
Brevetti van Berkel S.p.A.
Via F. Olgiatei 12
20143 Milan
Tel: 39 2 81861
Fax: 39 2 810945

Sweden
Berkel AB
Fågelviksvägen 18-20
S-145 53 Norsborg
Tel: 46 8 534 701 50
Fax: 46 8 534 701 69

United Kingdom
Avery Berkel Limited
Foundry Lane
Smethwick
West Midlands
England
B66 2LP
Tel: 44 870 90 34343
Fax: 44 121 224 8183

Avery Berkel Consumables (UK)
Tel: 44 870 90 30108
Fax: 44 870 90 00366

Americas

Mexico
Constructora de Basculas S.A. de C.V.
Norte 59 No 880-8 local B
Col. Industrial Vallejo
02300 Mexico DF
Tel: 52 5 3 684077
Fax: 52 5 5 870156

USA
Avery Berkel Retail North America
3133 North 150 East
LaPorte
Indiana 46350
Tel: 1 800 237 1886
Fax: 1 219 325 9587

EVERY BERKEL INDIRIZZI NEL MONDO

Africa

Kenya
Avery Kenya Limited
Factory Street
P.O. Box 30417
Nairobi
Tel: 254 2 559004
Fax: 254 2 543956

Asia and Pacific

India
Avery India Limited
Ballabgarh Works
Plot Nos 50 - 59
Sector 25
Ballabgarh
Haryana
Tel: 91 1295 23 4625
Fax: 91 1295 23 4091

Malaysia
Avery Malaysia Sdn. Bhd
No 8A Jalan 213
46050 Petaling Jaya
Selangor
Tel: 60 3 7781 4344
Fax: 60 3 7781 5623

L'indirizzo del vostro centro di assistenza tecnica è



Questo documento è soltanto indicativo del prodotto e non costituisce contratto a meno che non sia stato concordato con Avery Berkel per iscritto. Le caratteristiche dei prodotti qui descritti possono variare nel tempo e possono essere modificate senza preavviso.



Foundry Lane
Smethwick
West Midlands
England B66 2LP

Email: info@averyberkel.com
Internet: <http://www.averyberkel.com>

Tel : + 44 (0) 870 903 4343 Fax : + 44 (0) 121 224 8183